

# Spruzzatori elettrici airless

3A6503P

IT

**Per applicazioni portatili di spruzzatura airless di vernici e di rivestimenti architettonici. Esclusivamente per uso professionale. Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone pericolose.**

**Modelli 490/495/595/650/395EU:**

Pressione massima di esercizio 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)

Per ulteriori informazioni sui modelli, consultare la pagina 3.



## Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima dell'uso, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale, nei manuali correlati e sull'unità. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.

### Manuali pertinenti

Pistola – 3A6285 (Contractor PC)

Pompa – 334599



ti35141a



Usare solo parti ed accessori originali Graco.

L'uso di parti di ricambio di marchio diverso da Graco potrebbe invalidare la garanzia.

## Indice

<b>Modelli</b> .....	<b>3</b>
<b>Avvertenze</b> .....	<b>4</b>
<b>Identificazione dei componenti</b> .....	<b>8</b>
Modelli su supporto .....	8
Modelli Lo-Boy .....	9
Modelli Hi-Boy .....	10
<b>Messa a terra</b> .....	<b>11</b>
Requisiti di alimentazione .....	11
Prolunghe .....	11
Secchi .....	11
<b>Procedura di scarico della pressione</b> .....	<b>12</b>
<b>Configurazione</b> .....	<b>13</b>
<b>Avvio</b> .....	<b>16</b>
<b>Funzionamento</b> .....	<b>18</b>
Installazione ugello di spruzzatura .....	18
Spruzzatura .....	18
Rimuovere le ostruzioni dell'ugello .....	19
Pulizia .....	20
Display digitale .....	23
<b>App BlueLink™</b> .....	<b>25</b>
Abilitazione o disabilitazione di BlueLink .....	25
<b>Manutenzione</b> .....	<b>26</b>
Riciclaggio e smaltimento al termine della vita utile .....	26
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>27</b>
Flusso meccanico/del fluido .....	27
Componenti elettrici .....	30
<b>Spruzzatori su supporto 490/495/395EU</b> .....	<b>38</b>
Elenco dei ricambi per gli spruzzatori su supporto 490/495/395EU .....	39
<b>Spruzzatori 490/495/595 Lo-Boy</b> .....	<b>40</b>
Spruzzatori 490/495/595 Lo-Boy Elenco dei ricambi .....	41
<b>Spruzzatore 650 Lo-Boy</b> .....	<b>42</b>
Spruzzatori 650 Lo-Boy Elenco dei ricambi .....	43
<b>Spruzzatori Hi-Boy 490/495/595/395EU</b> .....	<b>44</b>
Elenco dei ricambi per gli spruzzatori 490/495/595/395EU Hi-Boy .....	45
<b>Spruzzatori 650 Hi-Boy</b> .....	<b>46</b>
Spruzzatori 650 Hi-Boy Elenco dei ricambi .....	47
<b>Accessori ed etichette</b> .....	<b>48</b>
<b>Scatola di controllo</b> .....	<b>50</b>
Elenco delle parti del quadro di controllo .....	51
<b>Sostituzione della batteria</b> .....	<b>52</b>
<b>Diagrammi di cablaggio</b> .....	<b>53</b>
100V JP-TW/120 V .....	53
110V UK/230V .....	54
100V JP-TW/120V .....	55
100V JP-TW/230V .....	56
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>59</b>
<b>Conformità</b> .....	<b>61</b>
Approvazioni per la frequenza radio .....	61
PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA .....	61
<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>62</b>
<b>Informazioni Graco</b> .....	<b>63</b>

## Modelli

	V CA	Modello	Supporto 	Lo-Boy 	Hi-Boy 
 Intertek 110474 Certificato per CAN/CSA C22.2 N. 68 Rispetta la normativa UL 1450	120 USA	Ultra MAX II 490 PC Pro	17E852	17E853	17E854
		Ultimate MX II 490 PC Pro	826243	826244	826245
		Ultra MAX II 495 PC Pro	17E855	17E856	17E857
		Ultimate MX II 495 PC Pro	826246	826247	826248
		Ultra MAX II 595 PC Pro		17E858	17E859
		Ultimate MX II 595 PC Pro		826249	826250
		Ultra Max II 650 PC Pro		19Y129	19Y128
		Ultimate MX II 650 PC Pro		826259	826258
 	230 CEE 7/7	ST MAX II 395 PC Pro	17E864		17E865
		ST MAX II 495 PC Pro	17E871		17E874
		ST MAX II 595 PC Pro			17E876
	230 Europa Multi	ST MAX II 495 PC Pro	17E872		17E875
		ST MAX II 595 PC Pro			17E877
		Ultra Max II 650 PC Pro		19Y361	19Y359
		Mega Quick & Easy 5.0			18H236
	110 Regno Unito	ST MAX II 495 PC Pro	17E873		17E870
		ST MAX II 595 PC Pro			17E878
		Ultra Max II 650 PC Pro		19Y362	19Y360
	230 Asia/Australia/ Nuova Zelanda	Ultra MAX II 490 PC Pro	17E887		
		Ultra MAX II 495 PC Pro	17E889	17E891	17E892
		Ultra MAX II 595 PC Pro		17E897	17E896
		Ultra Max II 650 PC Pro			19Y424
	230 Asia Pacifico	Ultra MAX II 490 PC Pro	26C970		
		Ultra MAX II 495 PC Pro	26C974		
		Ultra MAX II 595 PC Pro		26C977	26C976
	230 Asia Pacifico Multi Cord	Ultra Max II 650 PC Pro		26C979	19Y424
	100 Giappone / Taiwan	Ultra MAX II 490 PC Pro	26C971		
		Ultra MAX II 495 PC Pro	26C975		
		Ultra MAX II 595 PC Pro			26C978
		Ultra Max II 650 PC Pro			26C980

## Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

### **AVVERTENZA**



#### **MESSA A TERRA**

Questo prodotto deve essere collegato a terra. Se si verifica un corto circuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di dispersione per la corrente. Questo prodotto è dotato di un cavo avente un filo di messa a terra e una spina con messa a terra adeguata. La spina deve essere collegata a una presa che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

- L'installazione non corretta della spina con messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Se è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra al morsetto piatto.
- Il filo con l'isolamento, esternamente di colore verde, con o senza striature gialle, è il filo di messa a terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione.
- Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Questo prodotto è adatto all'uso su un circuito con una tensione nominale di 120 V o 230 V e dispone di una spina di messa a terra simile a quelle illustrate nella figura in basso.

120 V USA



230V



230V ANZ



230V India



ti24583c

- Collegare il prodotto solo a una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare adattatori da 3 a 2 con questo prodotto.

#### **Prolunghe:**

- Utilizzare esclusivamente prolunghe a 3 fili dotate di spina con messa a terra e una presa con messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Accertarsi che la prolunga non sia danneggiata. Se è necessaria, usare una prolunga di almeno 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG) per il trasporto della corrente consumata dal prodotto.
- Un cavo sottodimensionato potrebbe causare un calo della tensione di linea, perdita di potenza e surriscaldamento.

## ⚠ AVVERTENZA



### PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili nell'area di lavoro, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:



- Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in prossimità di fiamme libere o sorgenti di ignizione, quali sigarette, motori e dispositivi elettrici.
- Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura potrebbero creare elettricità statica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione in presenza di fumi di vernici o solventi. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, compresa la pompa, il gruppo del flessibile, la pistola a spruzzo e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura devono essere adeguatamente messi a terra come protezione contro scintille e scariche statiche. Usare flessibili Graco per spruzzatori airless ad alta pressione per vernici che siano messi a terra o conduttivi.
- Verificare che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano messi a terra per evitare scariche statiche. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi.
- Collegare a una presa con messa a terra e usare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2.
- Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
- Non spruzzare liquidi infiammabili o combustibili in ambienti circoscritti.
- Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.
- La pistola a spruzzo genera scintille. Tenere il gruppo pompa in una zona ben ventilata ad almeno 6,1 m (20 piedi) dall'area di spruzzatura quando si spruzza, sciacqua, pulisce o si effettua manutenzione. Non spruzzare il gruppo pompa.
- Non fumare nell'area di spruzzatura né spruzzare in presenza di scintille o fiamme.
- Non azionare interruttori dell'illuminazione, motori o altri prodotti che producono scintille nell'area di spruzzatura.
- Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernice o solvente, stracci o altro materiale infiammabile.
- Informarsi sui componenti delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza (SDS) e le etichette delle vernici e dei solventi. Seguire le istruzioni sulla sicurezza fornite dal fabbricante delle vernici e dei solventi.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

## **AVVERTENZA**



### **PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE**

Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Qualora si verifici la penetrazione, **richiedere un trattamento chirurgico immediato.**



- Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dall'erogazione. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo.



- Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello.
- Utilizzare ugelli Graco.



- Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, attenersi alla **Procedura di scarico della pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.



- L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando l'apparecchiatura è incustodita o non in uso, e prima di eseguire interventi di manutenzione, pulire o rimuovere parti.

- Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o parti danneggiati.

- Questo sistema arriva a produrre 3300 psi. Usare parti di ricambio o accessori Graco in grado di sopportare almeno tale pressione pari a 23,1 MPa (231 bar, 3300 psi).

- Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura del grilletto funzioni correttamente.

- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.

- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.



### **Pericolo dovuto all'utilizzo erraneo delle apparecchiature**

Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.



- Indossare sempre guanti adatti, protezioni per gli occhi e un respiratore o una maschera durante la verniciatura.

- Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura.

- Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto col suolo.

- Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.

- Non attorcigliare né piegare eccessivamente il flessibile.

- Non esporre il flessibile a temperature o a pressioni superiori a quelle specificate da Graco.

- Non usare il flessibile per tirare o sollevare l'apparecchiatura.

- Non spruzzare con un flessibile di lunghezza inferiore a 7,6 metri (25 piedi).

- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.

- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.

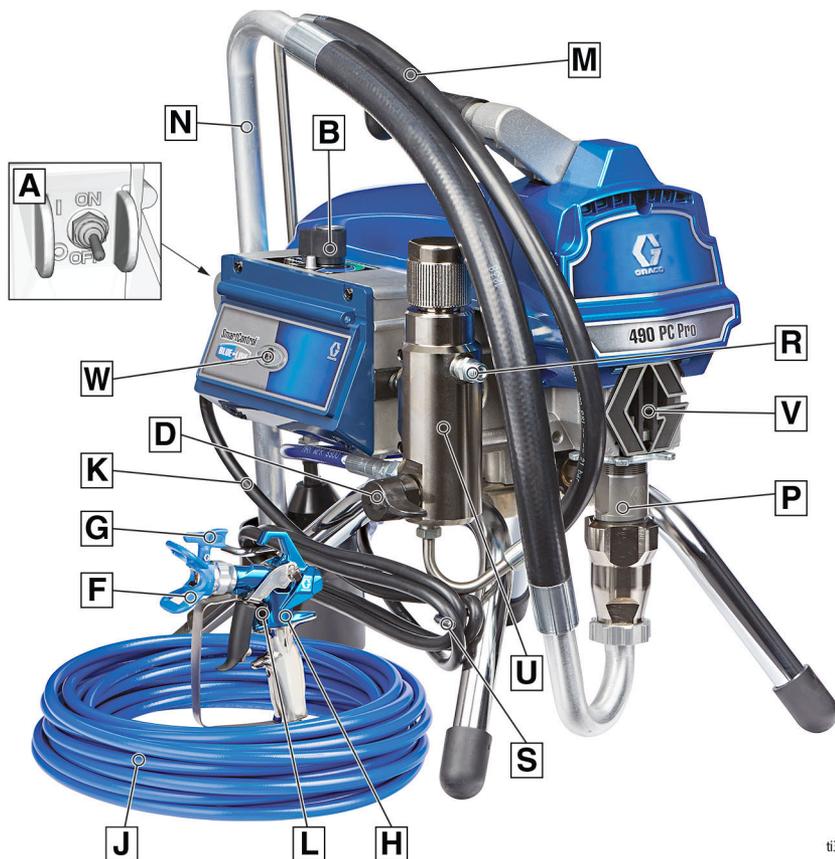
## ⚠ AVVERTENZA

 	<p><b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</b></p> <p>Queste apparecchiature devono disporre di messa a terra. La messa a terra non corretta, una configurazione o un uso improprio del sistema può causare una scossa elettrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.</li> <li>• Collegare solo a prese elettriche con messa a terra.</li> <li>• Utilizzare solo prolunghe a 3 fili.</li> <li>• Verificare che i poli di messa a terra siano intatti sui cavi di alimentazione e sulle prolunghe.</li> <li>• Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.</li> <li>• Attendere cinque minuti dopo lo scollegamento del cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</b></p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.</li> <li>• Non utilizzare candeggina.</li> <li>• Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DA PARTI IN MOVIMENTO</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di carter e coperchi.</li> <li>• L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla <b>Procedura di scarico della pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</b></p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare un'adeguata protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi e protezioni acustiche.</li> <li>• Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.</li> </ul>

# Identificazione dei componenti

## Identificazione dei componenti

### Modelli su supporto



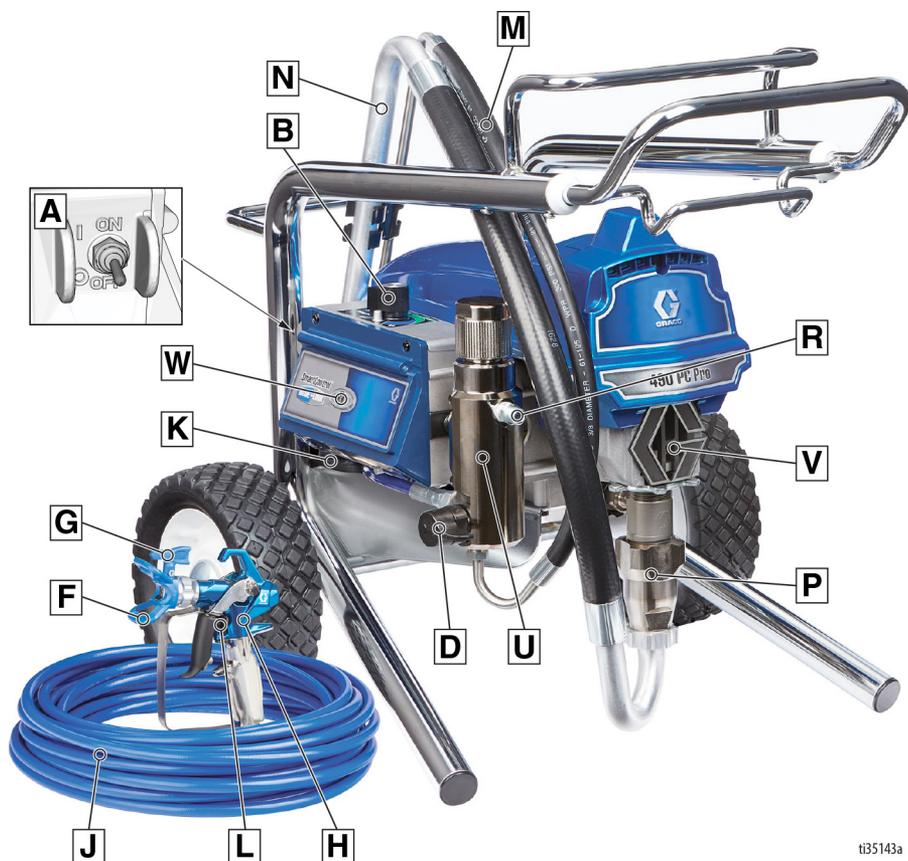
ti35142a

A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
D	Valvola di adescamento
F	Protezione dell'ugello
G	Ugello
H	Pistola
J	Flessibile airless
K	Cavo di alimentazione
L	Sicura del grilletto
M	Tubo di drenaggio

N	Tubo di aspirazione
P	Pompa
R	Presca del fluido
S	Involucro del cavo di alimentazione
U	Filtro
V	Protezione dita / punto di riempimento TSL
W	Spia di stato BlueLink™ o display LCD
	Etichetta modello/n. serie (non in figura, si trova nella parte inferiore dell'unità).

# Identificazione dei componenti

## Modelli Lo-Boy



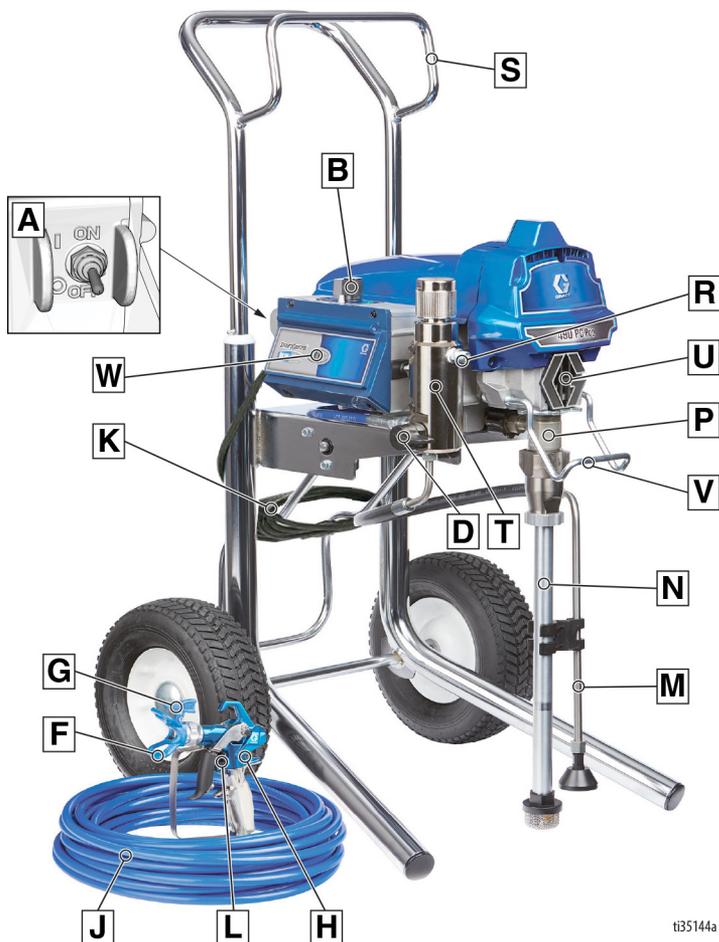
ti35143a

A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
D	Valvola di adescamento
F	Protezione dell'ugello
G	Ugello
H	Pistola
J	Flessibile airless
K	Cavo di alimentazione
L	Sicura del grilletto
M	Tubo di drenaggio

N	Tubo di aspirazione
P	Pompa
R	Presca del fluido
U	Filtro
V	Protezione dita / punto di riempimento TSL
W	Spia di stato BlueLink™ o display LCD
	Etichetta modello/n. serie (non in figura, si trova nella parte inferiore dell'unità).

# Identificazione dei componenti

## Modelli Hi-Boy



ti35144a

A	Interruttore ON/OFF
B	Controllo pressione
D	Valvola di adescamento
F	Protezione dell'ugello
G	Ugello
H	Pistola
J	Flessibile airless
K	Cavo di alimentazione
L	Sicura del grilletto
M	Tubo di drenaggio
N	Tubo di aspirazione

P	Pompa
R	Presca del fluido
S	Gancio
T	Filtro
U	Protezione dita / punto di riempimento TSL
V	Gancio per secchio
W	Spia di stato BlueLink™ o display LCD
	Etichetta modello/n. serie (non in figura, si trova nella parte inferiore dell'unità).

## Messa a terra

				
--	---	---	---	--

L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille elettriche o statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. Una messa a terra inadeguata può causare scosse elettriche. Una buona messa a terra fornisce un filo di dispersione per la corrente elettrica.

Questo spruzzatore è dotato di un cavo di alimentazione avente un filo di messa a terra con una spina di messa a terra adeguata.

La spina deve essere collegata a una presa che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

## Requisiti di alimentazione

- Le unità da 100-120 V richiedono un'alimentazione da 100-120 V CA, 50/60 Hz, 12 o 15 A, monofase.
- Le unità da 230 V richiedono un'alimentazione da 230 V CA, 50/60 Hz, 7 o 9 A, monofase.

## Prolunghe

Utilizzare una prolunga con un contatto di terra non danneggiato. Se è necessaria la prolunga, utilizzare una prolunga tripolare da almeno 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG).

**NOTA:** un manometro più piccolo o prolunghe più lunghe possono ridurre le prestazioni dello spruzzatore.

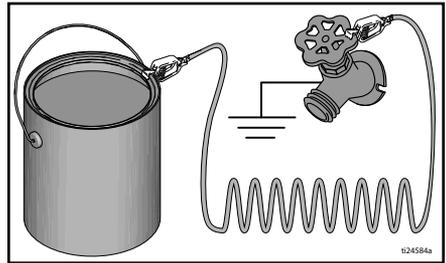
## Secchi

**Solvente e fluidi a base oleosa:** seguire le normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra, come il cemento.

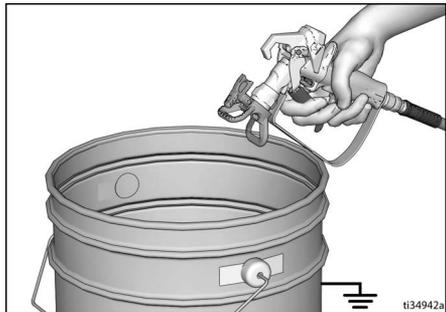
Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.



**Collegare sempre a terra un secchio metallico:** collegare un filo di terra al secchio. Bloccare un'estremità al secchio e l'altra a una messa a terra efficace, come un tubo dell'acqua.



**Per mantenere la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione dello spruzzatore:** mantenere la parte metallica della pistola di spruzzatura saldamente aderente al fianco del secchio in metallo messo a terra, quindi premere il grilletto.

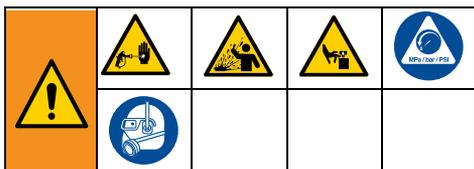


# Procedura di scarico della pressione

## Procedura di scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni volta che si vede questo simbolo.

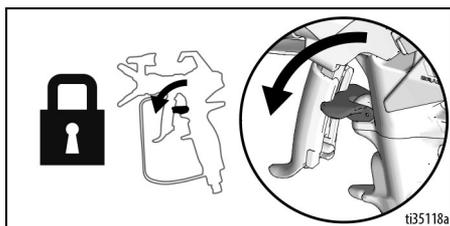


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la procedura di scarico della pressione quando si arresta la pistola a spruzzo e prima di pulirla o controllarla e di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.



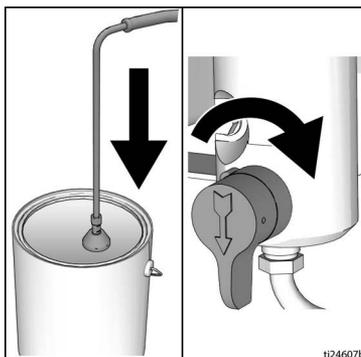
2. Inserire la sicura del grilletto.



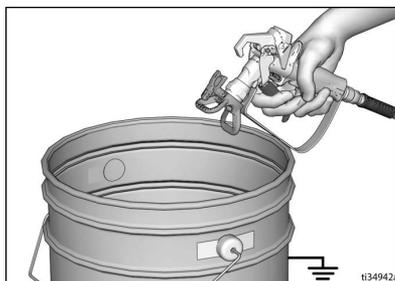
3. Portare il controllo della pressione alla pressione più bassa.



4. Inserire il tubo di drenaggio in un secchio e ruotare la valvola di ricircolo verso il basso per scaricare la pressione. Lasciare la valvola di ricircolo nella posizione di drenaggio (in basso) fino alla successiva operazione di spruzzatura.



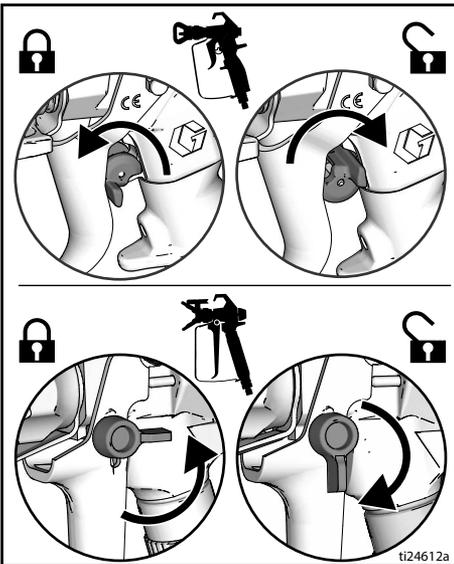
5. Mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo saldamente a contatto con un secchio metallico collegato a terra. Puntare la pistola a spruzzo verso un secchio. Togliere la sicura del grilletto e premere il grilletto della pistola a spruzzo per scaricare la pressione.



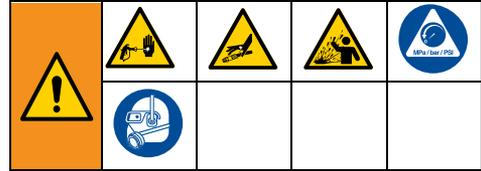
6. Inserire la sicura del grilletto.
7. Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello o del flessibile o un rilascio incompleto della pressione:
  - a. Allentare **MOLTO LENTAMENTE** il dado di fermo della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione.
  - b. Allentare completamente il dado o il raccordo.
  - c. Rimuovere l'ostruzione dall'ugello o dal flessibile.

## Sicura del grilletto

Inserire sempre la sicura del grilletto quando si arresta lo spruzzatore per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente a mano o in caso di caduta o urto della stessa.

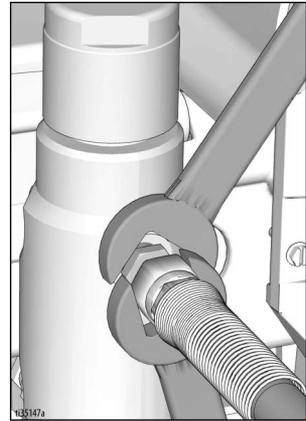


## Configurazione

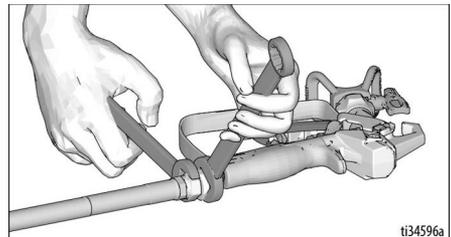


Eseguire la procedura di configurazione quando si disimballa per la prima volta lo spruzzatore o dopo una lunga conservazione. Quando si esegue la configurazione per la prima volta, rimuovere il tappo per la spedizione dall'uscita del fluido.

1. Collegare il flessibile airless Graco all'uscita del fluido. Utilizzare le chiavi inglesi per serrare fermamente.



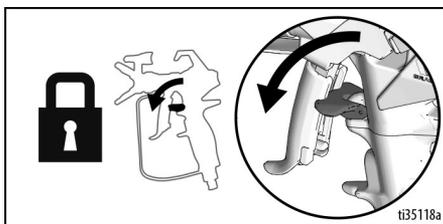
2. Collegare l'altra estremità del flessibile alla pistola.



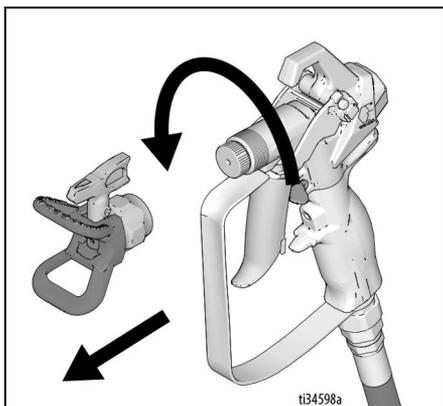
3. Utilizzare le chiavi inglesi per serrare fermamente.

# Configurazione

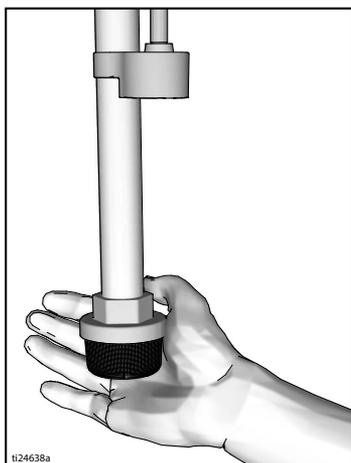
4. Inserire la sicura del grilletto.



5. Rimuovere la protezione dell'ugello.

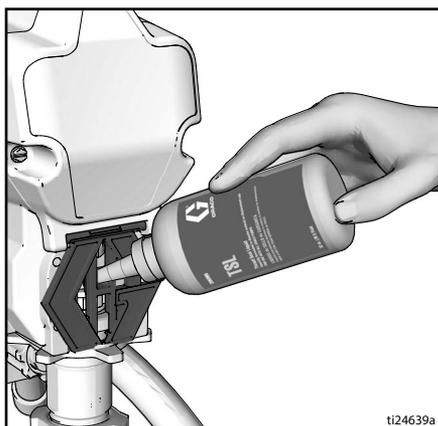


6. Quando si disimballa lo spruzzatore per la prima volta, rimuovere i materiali di imballaggio dal filtro di aspirazione. Dopo una lunga conservazione, controllare che il filtro di ingresso non presenti ostruzioni e detriti.



7. Riempire il dado premiguarnizioni della ghiera con TSL per prevenire l'usura prematura delle guarnizioni. Eseguire quest'operazione quotidianamente o ogni volta che si spruzza.

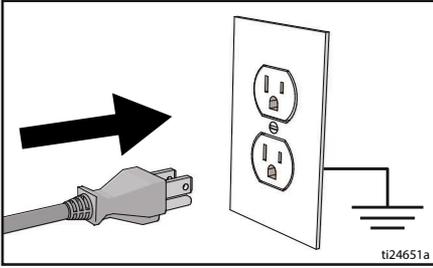
- Inserire l'ugello del flacone di TSL nell'apertura centrale superiore della griglia sulla parte anteriore dello spruzzatore.
- Comprimere il flacone per erogare TSL sufficiente a riempire lo spazio tra l'asta della pompa e la tenuta della ghiera premistoppa.



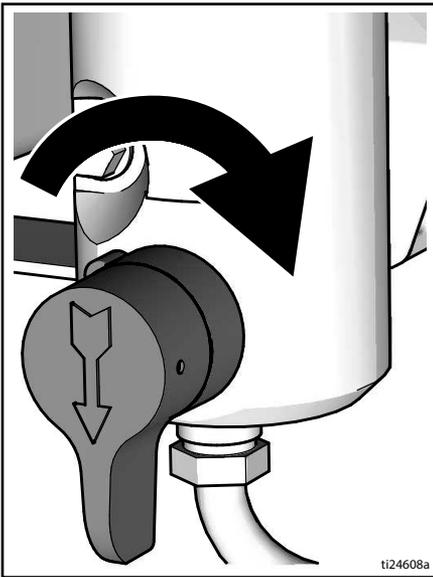
8. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF si trovi in posizione **OFF**.



9. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica correttamente collegata a terra.



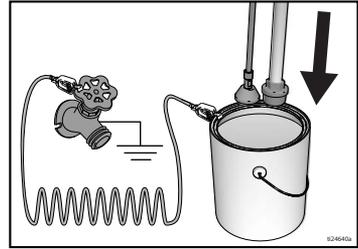
10. Abbassare la valvola di adescamento.



11. Mettere l'aspirazione del fluido con il tubo di drenaggio in un secchio metallico collegato a terra riempito in parte con fluido di lavaggio. Vedere: **Messa a terra**, pagina 11.

**Nota:** Gli spruzzatori nuovi sono venduti con del liquido di conservazione che deve essere risciacquato con acqua ragia prima di utilizzare lo spruzzatore.

Verificare che il fluido di lavaggio sia compatibile con il materiale da spruzzare. Potrebbe essere necessario eseguire un lavaggio secondario con un fluido compatibile. Utilizzare acqua per la vernice a base di lattice o acqua ragia per la vernice a olio.



12. Portare il controllo della pressione su OFF.
13. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.
14. Ruotare la valvola di adescamento in posizione orizzontale. Disinserire la sicura del grilletto.
15. Ruotare il controllo pressione su Prime/Slow (Adescamento/lento).
16. Mantenere una parte metallica della pistola fermamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Attivare la pistola e sciacquare per un minuto.
17. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.
18. Inserire la sicura del grilletto.
19. Dopo aver sciacquato via il fluido di conservazione dallo spruzzatore svuotare il secchio. Riposizionare l'aspirazione del fluido con il tubo di drenaggio in un secchio metallico collegato a terra riempito in parte con fluido di lavaggio. Utilizzare acqua per la vernice a base d'acqua o acquaragia per la vernice a olio.
20. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.
21. Ruotare la valvola di adescamento in posizione orizzontale. Disinserire la sicura del grilletto.
22. Mantenere una parte metallica della pistola fermamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Attivare la pistola e lavare finché non è pulito.
23. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.
24. Inserire la sicura del grilletto.
25. Ora lo spruzzatore è pronto per essere avviato e spruzzare.

## Avvio



1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.
2. Posizionare il controllo di pressione alla pressione più bassa.



3. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.

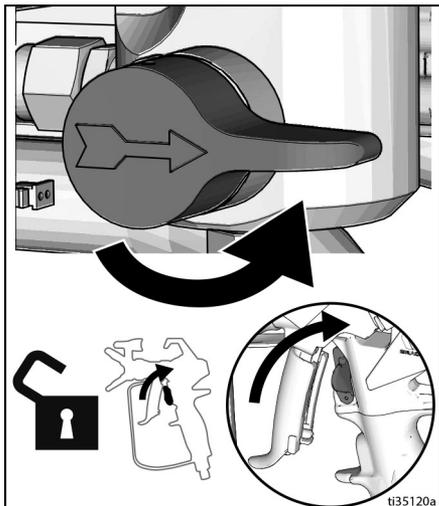


4. Collocare l'aspirazione del fluido nel secchio per la vernice. Collocare il tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti.

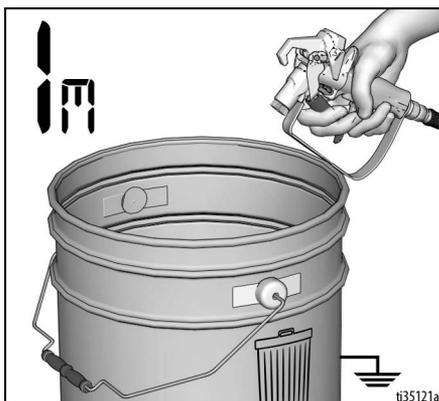
5. Ruotare il controllo pressione su Fast Flush per avviare il motore. Consentire alla vernice di circolare attraverso il tubo di drenaggio per 15 secondi.



6. Ruotare la valvola di ricircolo in posizione orizzontale. Togliere la sicura del grilletto.



7. Tenere la pistola contro il secchio metallico dei rifiuti collegato a terra. Attivare la pistola fino a che non compare la vernice.

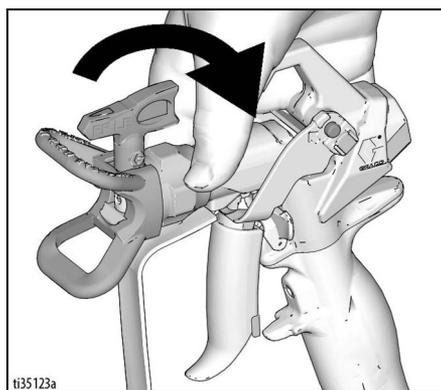


8. Spostare la pistola nel secchio della vernice e azionare per 20 secondi. Rilasciare il grilletto e consentire allo spruzzatore di accumulare pressione. Inserire la sicura del grilletto.



				
<p>Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non fermare le perdite con la mano o uno straccio.</p>				

9. Ispezionare per rilevare eventuali perdite. In caso di perdite, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12, quindi stringere tutti i raccordi e ripetere la procedura di avvio. Se non sono presenti perdite, continuare con il passaggio successivo.
10. Avvitare il gruppo ugello sulla pistola e serrare. Vedere: **Installazione ugello di spruzzatura**, pagina 18. Per istruzioni sul montaggio della pistola, consultare il manuale della pistola separato.



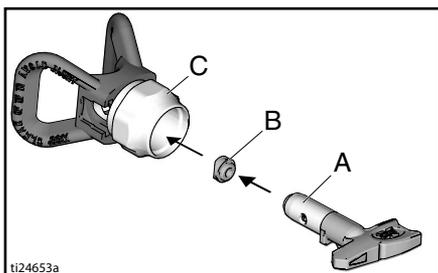
## Funzionamento

### Installazione ugello di spruzzatura

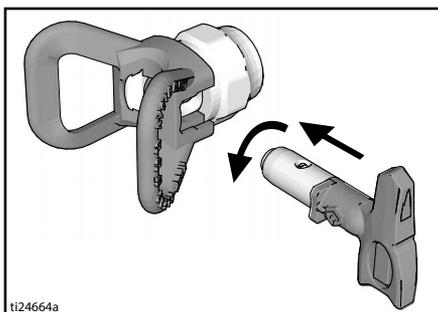


Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.

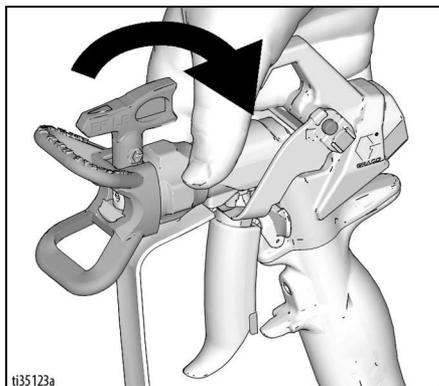
1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.
2. Usare l'ugello (A) per inserire OneSeal™ (B) nella protezione dell'ugello (C).



3. Inserire l'ugello.

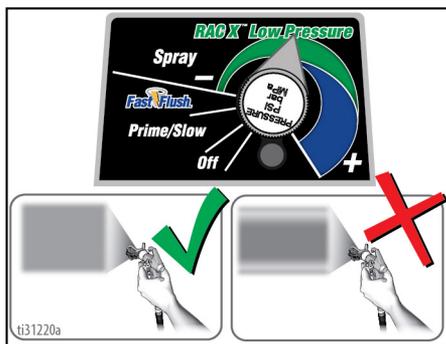


4. Avvitare il gruppo sulla pistola. Serrare.



## Spruzzatura

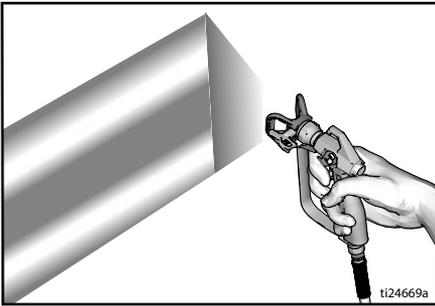
Quando si utilizza un ugello di spruzzatura reversibile RAC X™ FF LP Fine Finish Low Pressure, è possibile diminuire la pressione di spruzzatura. Spruzzare a una pressione ridotta comporta una minore sovraspruzzatura e riduce l'usura dell'ugello di spruzzatura. Regolare la pressione dello spruzzatore per ridurre al minimo la sovraspruzzatura.



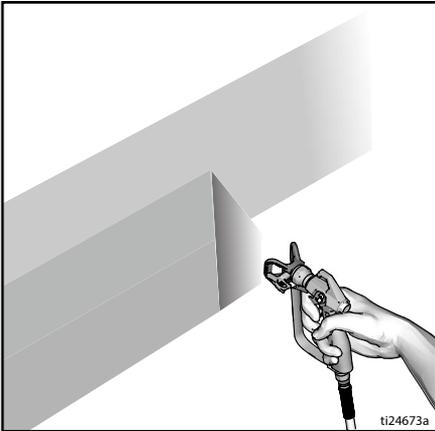
Modello a ventaglio atomizzato distribuito in modo equo

Baffi

1. Eseguire una spruzzatura di prova. Regolare la pressione per eliminare i bordi pesanti.



2. Utilizzare un ugello di dimensioni più piccole se la regolazione della pressione non riesce a eliminare i bordi pesanti.
3. Tenere la pistola perpendicolarmente, a 25-30 cm (10-12 in.) dalla superficie. Spruzzare avanti e indietro; sovrapporre del 50%.

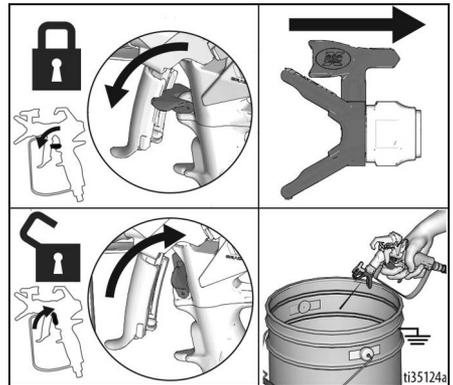


4. Attivare la pistola dopo averla spostata. Rilasciare il grilletto prima di fermarsi. Per ulteriori informazioni sulla spruzzatura, consultare il manuale della pistola separato.

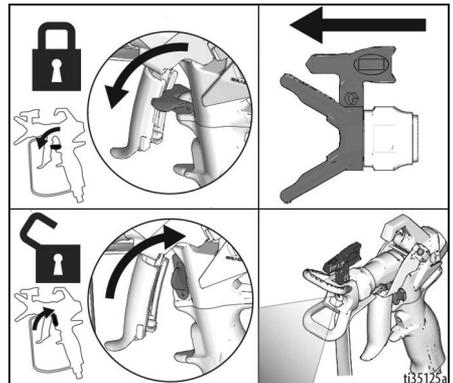
## Rimuovere le ostruzioni dell'ugello



1. Rilasciare il grilletto. Inserire la sicura del grilletto. Ruotare l'ugello. Disinserire la sicura del grilletto. Attivare la pistola verso una zona di smaltimento per rimuovere le ostruzioni.



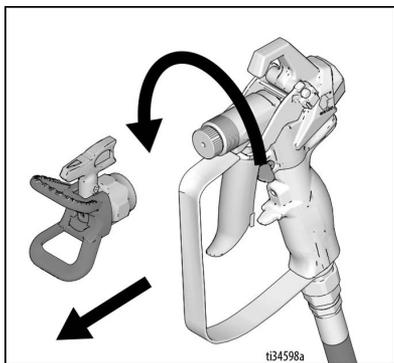
2. Inserire la sicura del grilletto. Riportare l'ugello nella posizione originale. Disinserire la sicura del grilletto e continuare a spruzzare.



## Pulizia

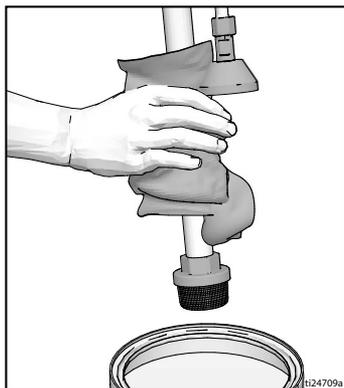


1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.
2. Rimuovere la protezione dell'ugello e l'ugello. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale della pistola separato.

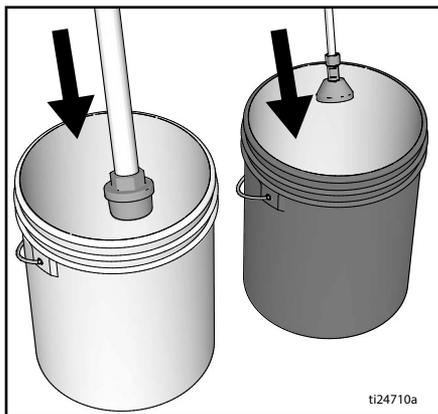


## Risciacquo rapido del tubo di drenaggio

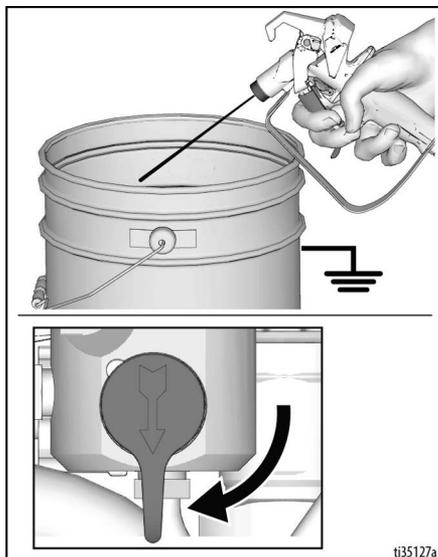
3. Rimuovere l'aspirazione del fluido e il tubo di drenaggio dalla vernice, rimuovere la vernice in eccesso all'esterno.



4. Collocare l'aspirazione del fluido nel fluido di lavaggio. Utilizzare acqua per la vernice a base d'acqua e acquaragia per la vernice a base oleosa. Collocare il tubo di drenaggio nel secchio dei rifiuti.



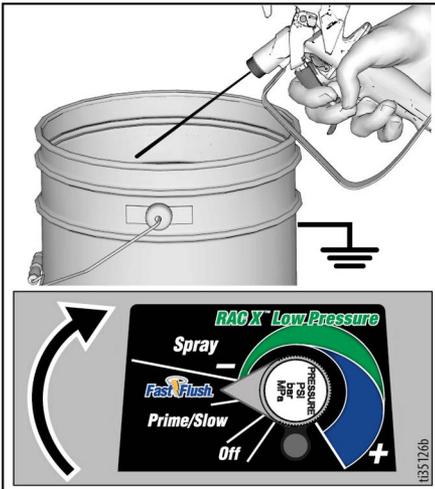
5. Per sciquare il tubo di drenaggio e la pompa abbassare la valvola di adescamento.



6. Ruotare il controllo pressione su **Fast Flush (Risciacquo rapido)** finché la pompa non funziona in maniera uniforme e il fluido di lavaggio non fuoriesce nel secchio dei rifiuti.

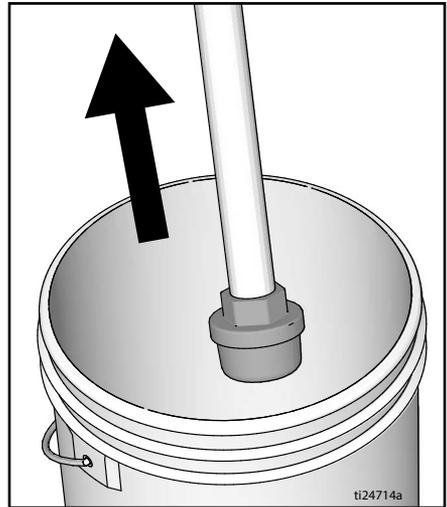
## Risciacquo rapido del flessibile e della pistola

7. Per lavare il flessibile airless e la pistola a spruzzo, ruotare la valvola di adescamento in posizione orizzontale.
8. Tenere la pistola contro il secchio dei rifiuti. Disinserire la sicura del grilletto. Attivare la pistola e ruotare il controllo pressione su Fast Flush (Risciacquo rapido) finché la pompa non funziona in maniera uniforme e non compare il fluido di lavaggio.



9. Interrompere l'azionamento della pistola.

10. Sollevare l'aspirazione del fluido dal fluido di lavaggio.

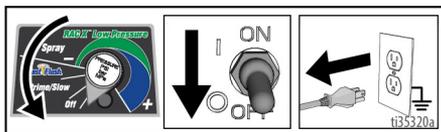


11. Con la valvola di adescamento in posizione orizzontale. Azionare la pistola nel secchio di lavaggio per spurgare il fluido dal flessibile.
12. Inserire la sicura del grilletto.

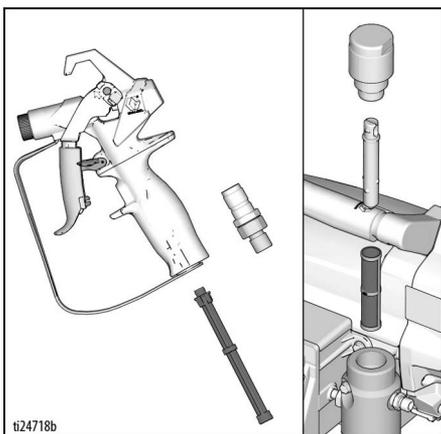


# Funzionamento

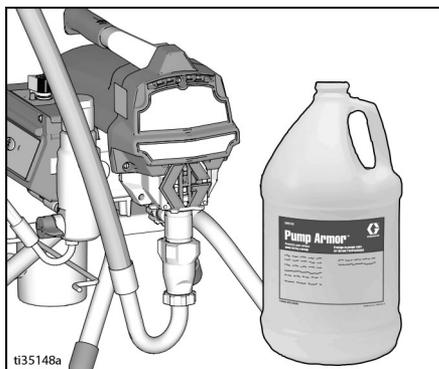
13. Ruotare la manopola di controllo pressione su OFF e ruotare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF. Scollegare l'alimentazione dello spruzzatore.



14. Rimuovere il filtro dalla pistola e dallo spruzzatore, se installato. Pulire e ispezionare. Installare il filtro. Consultare il manuale della pistola separato.



15. Se si lava con acqua, lavare di nuovo con acqua ragia o Pump Armor e lasciare un rivestimento protettivo per evitare il congelamento o la corrosione.



16. Pulire lo spruzzatore, il flessibile e la pistola con un panno intinto di acqua o di acqua ragia.



## Display digitale

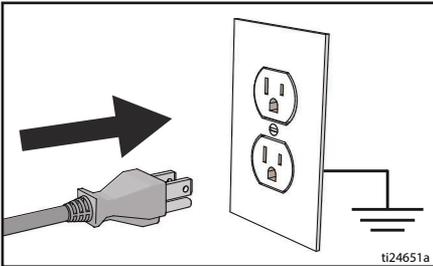
La maggior parte dei modelli è dotata di un display digitale. Questa sezione spiega come utilizzare questa funzione.



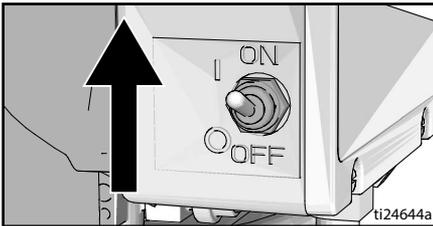
## Menu principale funzionamento

Una breve pressione del pulsante del display porta alla schermata successiva. Tenere premuto il pulsante del display per cinque secondi per modificare le unità di misura o azzerare i dati.

1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.
2. Collegare lo spruzzatore a una presa collegata a terra. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.

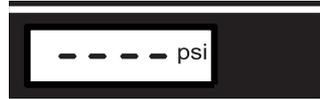


ti24651a



ti24644a

3. Comparare la visualizzazione della pressione. Vengono visualizzati dei trattini quando la pressione è inferiore a 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).



ti2786a

4. Premere rapidamente il pulsante del display per passare a galloni di lavoro (o litri x 10).

**Nota:** **JOB** viene visualizzato brevemente, quindi compare il numero dei galloni spruzzati sopra 7 MPa (70 bar, 1000 psi).



ti7486b

5. Tenere premuto il pulsante del display per azzerare o premere rapidamente il pulsante per spostarsi ai galloni totali (o litri x 10).

**Nota:** **LIFE** viene visualizzato brevemente, quindi compare il numero dei galloni spruzzati sopra 7 MPa (70 bar, 1000 psi).



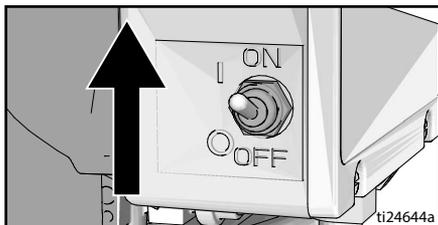
ti7487b

6. Per modificare le unità di pressione (psi, bar o MPa), tenere premuto il pulsante del display per otto secondi, finché non sono visualizzate le unità desiderate. La selezione di bar o MPa trasforma i galloni in litri x 10.

# Funzionamento

## Display dei dati memorizzati

1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.
2. Premere il pulsante del display e portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.

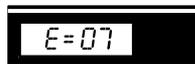


3. Viene visualizzato **S/N** per un secondo, quindi viene visualizzato il numero seriale. Premere rapidamente il pulsante del display per visualizzare il numero totale di ore di funzionamento del motore.



ti7489b

4. Premere rapidamente il pulsante del display per visualizzare l'ultimo codice di errore: ad es., **E=07**. Vedere **Componenti elettrici**, pagina 30 per informazioni sulla ricerca e riparazione dei guasti.



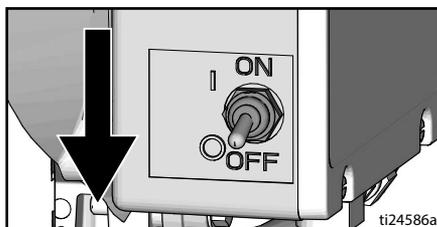
ti7490b

5. Tenere premuto il pulsante del display per azzerrare il codice di errore. Premere rapidamente per passare alla **REV** del software.



ti7491b

6. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF** per uscire da Dati memorizzati.



# App BlueLink™

(se applicabile)

Scarica l'app Graco BlueLink dall'Apple App Store, Google Play o altri negozi di applicazioni disponibili per connettere lo spruzzatore di vernice tramite Bluetooth®.

L'app BlueLink consente di accedere a dati, informazioni, statistiche dello spruzzatore, oltre che a utili funzioni quali WatchDog™, monitoraggio ottimizzato della manutenzione, dell'attività dello spruzzatore e del progetto. L'app Graco BlueLink si trova all'indirizzo:

<https://www.graco.com/BlueLink>



Ulteriori informazioni sono accessibili tramite l'app. Anche le istruzioni sono disponibili online all'indirizzo:

<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>



## Abilitazione o disabilitazione di BlueLink



Il sistema Graco BlueLink utilizza Bluetooth per le comunicazioni tra la scheda elettronica dello spruzzatore e un cellulare. Per disabilitare BlueLink spegnendo il trasmettitore Bluetooth, procedere come descritto di seguito.

1. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**. Ruotare la manopola di controllo pressione in senso antiorario fino in fondo, sulla posizione **OFF**.
2. Scollegare lo spruzzatore dalla presa di alimentazione e attendere 5 minuti perché la potenza eventualmente presente venga dissipata.
3. Togliere il coperchio del quadro di controllo.
4. Sulla scheda di controllo principale, scollegare il cavo piatto. Per abilitare BlueLink, ricollegare il cavo.



5. Rimontare il coperchio del quadro di controllo.

## Manutenzione

La manutenzione di routine è importante per garantire il corretto funzionamento dello spruzzatore. La manutenzione comprende l'esecuzione di attività di routine che mantengono lo spruzzatore in funzione e impediscono problemi in futuro.



Prima di procedere alla manutenzione, eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.

Attività	Intervallo
Ispezionare/pulire il filtro dello spruzzatore, il filtro di aspirazione del fluido e il filtro della pistola.	Quotidianamente o ogni volta che si spruzza
Ispezionare gli sfianti dello schermo del motore per verificare che non vi siano ostruzioni.	Quotidianamente o ogni volta che si spruzza
Riempire di TSL aggiungendolo attraverso il punto di riempimento di TSL.	Quotidianamente o ogni volta che si spruzza
Verificare lo stallo dello spruzzatore. Con la pistola dello spruzzatore NON attivata, il motore dello spruzzatore dovrebbe entrare in stallo e non riattivarsi finché la pistola non è nuovamente attivata. Se lo spruzzatore si attiva nuovamente quando la pistola NON è attivata, ispezionare la pompa per verificare che non vi siano perdite interne/esterne e verificare la presenza di perdite sulla valvola di adescamento.	Ogni 3785 litri (1000 galloni)
Regolazione delle guarnizioni del pistone Se le guarnizioni della pompa iniziano a perdere dopo un uso prolungato, serrare la ghiera premistoppa fino ad arrestare o ridurre la perdita. Ciò consente un funzionamento con circa 380 litri (100 galloni) prima di ricomprimere le guarnizioni. La ghiera premistoppa può esser serrata senza rimuovere l'O-ring.	Secondo necessità in base all'uso



La manutenzione può essere programmata e monitorata tramite l'app Graco BlueLink.

## Riciclaggio e smaltimento al termine della vita utile

Al termine della vita utile del prodotto, smontare e riciclare il prodotto in modo responsabile.

### Preparazione:

- Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.
- Drenare e smaltire i fluidi secondo le norme applicabili. Consultare la scheda di sicurezza del materiale (SDS) fornita dal produttore.

### Smaltimento e riciclaggio:

- Rimuovere i motori, le schede elettroniche, i display e gli altri componenti elettronici. Rimuovere la batteria a bottone dal vano batteria sulla scheda elettronica. Riciclare secondo la norma applicabile.
- Non smaltire i componenti elettronici con rifiuti urbani o commerciali.
- Consegnare il prodotto restante a un'azienda autorizzata allo smaltimento.

## Risoluzione dei problemi

### Flusso meccanico/del fluido



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12, prima di un controllo o una riparazione.
2. Verificare tutti i problemi e le cause possibili prima di smontare l'unità.

Problema	Che cosa controllare Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo	Che cosa fare Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
La spia di stato della scheda di controllo lampeggia oppure è spenta e lo spruzzatore è alimentato.	È presente un guasto.	Determinare la correzione del guasto da <b>Componenti elettrici</b> , pagina 30.
L'erogazione della pompa è bassa	Ugello usurato.	Seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> , pagina 12, quindi sostituire l'ugello. Fare riferimento al manuale separato della pistola o dell'ugello.
	Ugello ostruito.	Rilasciare la pressione. Verificare e pulire l'ugello di spruzzatura.
	Alimentazione di vernice.	Riempire e riadescare la pompa.
	Filtro di aspirazione ostruito.	Rimuovere e pulire, quindi reinstallare.
	La sfera della valvola di aspirazione e la sfera del pistone non sono posizionate correttamente.	Rimuovere la valvola di aspirazione e pulire. Verificare le sfere e le sedi per eventuali danneggiamenti; sostituire se necessario. Fare riferimento al manuale della pompa. Filtrare la vernice prima dell'utilizzo per rimuovere particelle che possono ostruire la pompa.
	Il filtro del fluido o dell'ugello è ostruito o sporco.	Pulire il filtro.
	Perdite della valvola di adescamento.	Seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> , pagina 12, quindi riparare la valvola di adescamento.
	Verificare che la pompa non continui a funzionare quando viene rilasciato il grilletto della pistola. (La valvola di adescamento non perde.)	Eseguire la manutenzione della pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
Perdite intorno al dado premiguarnizioni della ghiera che potrebbero essere sintomo di usura o danni alle guarnizioni.	Sostituire le guarnizioni. Fare riferimento al manuale della pompa. Controllare inoltre la sede della valvola del pistone per verificare l'eventuale presenza di vernice essiccata o tacche e sostituire se necessario. Serrare la ghiera premistoppa/la coppa di umidificazione.	

# Risoluzione dei problemi

Problema	Che cosa controllare Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo	Che cosa fare Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
L'erogazione della pompa è bassa	Asta della pompa danneggiata.	Riparare la pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
	Pressione di stallo bassa.	Ruotare completamente la manopola della pressione in senso orario. Assicurarsi che la manopola per il controllo della pressione sia installata in modo tale da consentire la rotazione completa in senso orario. Se il problema persiste, sostituire il trasduttore della pressione.
	Le guarnizioni del pistone sono usurate o danneggiate.	Sostituire le guarnizioni. Fare riferimento al manuale della pompa.
	L'O-ring nella pompa è usurato o danneggiato.	Sostituire l'anello di tenuta. Fare riferimento al manuale della pompa.
	La sfera della valvola di aspirazione è piena di materiale.	Pulire la valvola d'ingresso. Fare riferimento al manuale della pompa.
	Ampia caduta di pressione nel flessibile con materiali pesanti.	Ridurre la lunghezza totale del flessibile.
	Controllare che la prolunga sia delle dimensioni corrette.	Vedere: <b>Prolunghe</b> , pagina 11.
Il motore gira ma la pompa non funziona	Gruppo asta di collegamento danneggiato. Fare riferimento al manuale della pompa.	Sostituire il gruppo asta di collegamento. Fare riferimento al manuale della pompa.
	Ingranaggi o alloggiamento trasmissione danneggiati.	Controllare che il gruppo alloggiamento trasmissione e gli ingranaggi non presentino danni e sostituirli se necessario.
Eccessiva perdita di vernice nel dado premiguarnizioni della ghiera	La ghiera premistoppa è allentata.	Rimuovere il distanziatore del dado premiguarnizioni della ghiera. Serrare la ghiera premistoppa del pistone in misura appena sufficiente ad arrestare la perdita.
	Le guarnizioni del pistone sono usurate o danneggiate.	Sostituire le guarnizioni. Fare riferimento al manuale della pompa.
	L'asta del pistone è usurata o danneggiata.	Sostituire la biella. Fare riferimento al manuale della pompa.
Il fluido fuoriesce dalla pistola	Aria nella pompa o nel flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Far funzionare la pompa quanto più lentamente possibile durante l'adescamento.
	L'ugello è parzialmente ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere: <b>Rimuovere le ostruzioni dell'ugello</b> , pagina 19.
	L'alimentazione del fluido è bassa o vuota.	Rabboccare il fluido. Adescare la pompa. Fare riferimento al manuale della pompa. Verificare spesso l'alimentazione del fluido per impedire il funzionamento della pompa a secco.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Che cosa controllare Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo	Che cosa fare Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
È difficile adescare la pompa	Aria nella pompa o nel flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Far funzionare la pompa quanto più lentamente possibile durante l'adescamento.
	La valvola di aspirazione perde.	Pulire la valvola d'ingresso. Assicurarsi che il sedile della sfera non presenti tacche o segni di usura e che la sfera sia ben posizionata. Rimontare la valvola.
	Le guarnizioni della pompa sono usurate.	Sostituire i premiguarnizioni della pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
	La vernice è troppo densa.	Diluire la vernice in base alle indicazioni del fornitore.
Lo spruzzatore funziona per 5 - 10 minuti, poi si ferma	Ghiera premistoppa della pompa troppo serrata. Quando la ghiera premistoppa della pompa è troppo serrata, le guarnizioni sull'asta della pompa limitano l'attività di quest'ultima e sovraccaricano il motore.	Allentare la ghiera premistoppa della pompa. Controllare l'eventuale presenza di perdite intorno al pistone. Se necessario, sostituire le guarnizioni della pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.

# Risoluzione dei problemi

## Componenti elettrici

Sintomo: lo spruzzatore non funziona, smette di funzionare o non si spegne.



Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12.

1. Collegare lo spruzzatore a una presa con messa a terra e tensione corretta.
2. Portare l'interruttore ON/OFF su **OFF**, attendere 30 secondi e riportarlo su **ON** (in questo modo è possibile riportare lo spruzzatore nella modalità normale).
3. Ruotare la manopola di controllo della pressione in senso orario di 1/2 giro.

4. Rimuovere il coperchio della scatola di controllo per vedere la spia di stato della scheda di controllo. Per stabilire quale codice (o qualsiasi altro codice oltre a quello relativo alla tensione di alimentazione) fare riferimento alla spia di stato della scheda di controllo. Spostare l'interruttore ON/OFF su **OFF**, rimuovere il coperchio dei comandi, quindi riportare l'alimentazione su **ON**. Osservare la spia di stato. Il conteggio totale dei lampeggiamenti del LED equivale al codice di errore (ad esempio: due lampeggi equivale al CODICE 02).



Tenersi lontani da parti elettriche e in movimento durante le procedure di riparazione dei problemi. Per evitare il pericolo di scosse elettriche quando si rimuovono i coperchi per la risoluzione dei problemi, attendere 5 minuti dopo aver scollegato il cavo di alimentazione per dissipare eventuale elettricità immagazzinata.

## Messaggi dei codici di errore

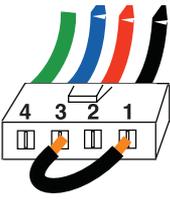
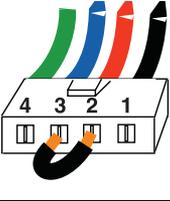
CODICE	MESSAGGIO	AZIONE
02	RILEVATA ALTA PRESSIONE - RIDURRE LA PRESSIONE	Controllare la presenza di eventuali ostruzioni. Utilizzare soltanto tubi di spruzzatura Graco lunghi almeno 15 m/50 ft.
03	TRASDUTTORE DELLA PRESSIONE NON RILEVATO	Controllare il collegamento del trasduttore.
05	IL MOTORE NON GIRA	Verificare la presenza di un guasto meccanico e controllare i collegamenti del motore. Il materiale potrebbe essere troppo denso, diluirlo.
06	MOTORE SURRISCALDATO	Spegnere lo spruzzatore. Controllare i collegamenti del motore. Controllare che non siano presenti ostruzioni negli sfiati della copertura. Per raffreddare il motore potrebbe essere necessaria fino a un'ora.

# Risoluzione dei problemi

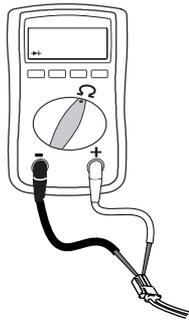
Problema	Che cosa controllare	Come controllare
Lo spruzzatore non funziona E La spia di stato della scheda di controllo non si accende mai	Vedere il diagramma di flusso, a pagina 35.	
Lo spruzzatore non si disattiva E La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 2 volte ripetutamente	Scheda di controllo.	Sostituire la scheda elettronica.
Lo spruzzatore non funziona E La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 2 volte ripetutamente	Controllare il trasduttore o i relativi collegamenti	<p>Assicurarsi che non vi sia pressione nel sistema (vedere <b>Procedura di scarico della pressione</b>, pagina 12).</p> <p>Controllare se siano presenti ostruzioni nel percorso del fluido, ad esempio un filtro intasato.</p> <p>Utilizzare un flessibile per spruzzatura airless di vernice senza treccia metallica. Un flessibile di piccole dimensioni o di metallo intrecciato potrebbe dar luogo a picchi di pressione.</p> <p>Portare l'interruttore ON/OFF in posizione <b>OFF</b> e scollegare l'alimentazione dallo spruzzatore.</p> <p>Controllare il trasduttore e le connessioni alla scheda elettronica.</p> <p>Scollegare il trasduttore dalla presa della scheda elettronica. Verificare che il trasduttore e i contatti della scheda elettronica siano puliti e saldi.</p> <p>Ricollegare il trasduttore alla presa della scheda elettronica. Collegare l'alimentazione, portare l'interruttore ON/OFF su <b>ON</b> e ruotare la manopola di controllo di 1/2 giro in senso orario.</p> <p>Se lo spruzzatore non funziona correttamente, portare l'interruttore ON/OFF su <b>OFF</b> e passare al passaggio successivo.</p> <p>Installare un nuovo trasduttore. Collegare l'alimentazione, portare l'interruttore ON/OFF su <b>ON</b> e ruotare la manopola di controllo di 1/2 giro in senso orario. Sostituire la scheda elettronica se lo spruzzatore non funziona correttamente.</p>

# Risoluzione dei problemi

Problema	Che cosa controllare	Come controllare
<p>Lo spruzzatore non funziona E La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 3 volte ripetutamente</p>	<p>Controllare il trasduttore o i relativi collegamenti (la scheda di controllo non rileva alcun segnale di pressione).</p>	<p>Portare l'interruttore ON/OFF in posizione <b>OFF</b> e scollegare l'alimentazione dallo spruzzatore. Controllare il trasduttore e le connessioni alla scheda elettronica. Scollegare il trasduttore dalla presa della scheda elettronica. Controllare che il trasduttore e i contatti della scheda elettronica siano puliti e saldi. Ricollegare il trasduttore alla presa della scheda elettronica. Collegare l'alimentazione, portare l'interruttore ON/OFF su <b>ON</b> e ruotare la manopola di controllo di 1/2 giro in senso orario. Se lo spruzzatore non funziona, portare l'interruttore ON/OFF su <b>OFF</b> e passare al passaggio successivo. Collegare un trasduttore di cui si sia verificato il funzionamento alla presa della scheda elettronica. Portare l'interruttore ON/OFF su <b>ON</b> e ruotare la manopola di controllo di 1/2 giro in senso orario. Se lo spruzzatore funziona, installare un nuovo trasduttore. Sostituire la scheda elettronica se lo spruzzatore non funziona. Controllare la resistenza del trasduttore con un ohmmetro (deve essere inferiore a 9.000 ohm tra i cavi rosso e nero e tra 3.000-6.000 ohm tra i cavi verde e giallo).</p>
<p>Lo spruzzatore non funziona E La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 5 volte ripetutamente</p>	<p>Il motore riceve il comando di funzionamento ma l'albero del motore non ruota. È possibile che il rotore sia bloccato, che vi sia un collegamento aperto tra il motore e il controllo, che si sia verificato un problema con il motore o la scheda di controllo oppure che il consumo di corrente del motore sia eccessivo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere la pompa e cercare di attivare lo spruzzatore. Se il motore è in funzione, controllare un eventuale blocco o congelamento della pompa o del treno di trasmissione. Se lo spruzzatore non funziona, proseguire con la fase 2.</li> <li>2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione <b>OFF</b> e scollegare l'alimentazione dallo spruzzatore.</li> <li>3. Scollegare il/i connettore/i del motore dalla/e presa/e della scheda di controllo. Controllare che il connettore del motore e i contatti della scheda di controllo siano puliti e saldi. Se è così, proseguire con il passaggio 4.</li> <li>4. Impostare lo spruzzatore su <b>OFF</b> e far ruotare la ventola del motore di 1/2 giro. Riavviare lo spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona, sostituire la scheda di controllo. Se lo spruzzatore non funziona, proseguire con il passaggio 5.</li> </ol>

Problema	Che cosa controllare	Come controllare
		<p>5. Eseguire un test di rotazione: eseguire il test in corrispondenza del connettore del campo motore grande con 4 spinotti. Scollegare la pompa del fluido dallo spruzzatore. Eseguire un test sul motore collocando un ponticello tra gli spinotti 1 e 2. Ruotare la ventola del motore a circa 2 giri al secondo. Sulla ventola si dovrebbe avvertire una resistenza di incastro. Se non si avverte alcuna resistenza, sostituire il motore. Ripetere per le combinazioni degli spinotti 1 e 3 e 2 e 3. Lo spinotto 4 (cavo verde) non è interessato da questo test. Se i test di rotazione sono positivi, proseguire con il passaggio 6.</p> <p><b>FASE 1:</b></p>  <p><b>FASE 2:</b></p>  <p><b>FASE 3:</b></p> 
		<p>6. Eseguire un breve test sul campo: eseguire il test in corrispondenza del connettore del campo motore grande con 4 spinotti. Non dovrebbe esserci continuità dallo spinotto 4, dal filo di messa a terra e da qualsiasi altro spinotto fra i 3 restanti. Se i test del connettore di campo hanno esito negativo, sostituire il motore.</p> <p>7. Ricollegare il/i connettore/i del motore alla/e presa/e della scheda di controllo. Collegare l'alimentazione, portare l'interruttore ON/OFF su <b>ON</b> e ruotare la manopola di controllo di 1/2 giro in senso orario. Se il motore non gira, sostituire la scheda di controllo.</p>

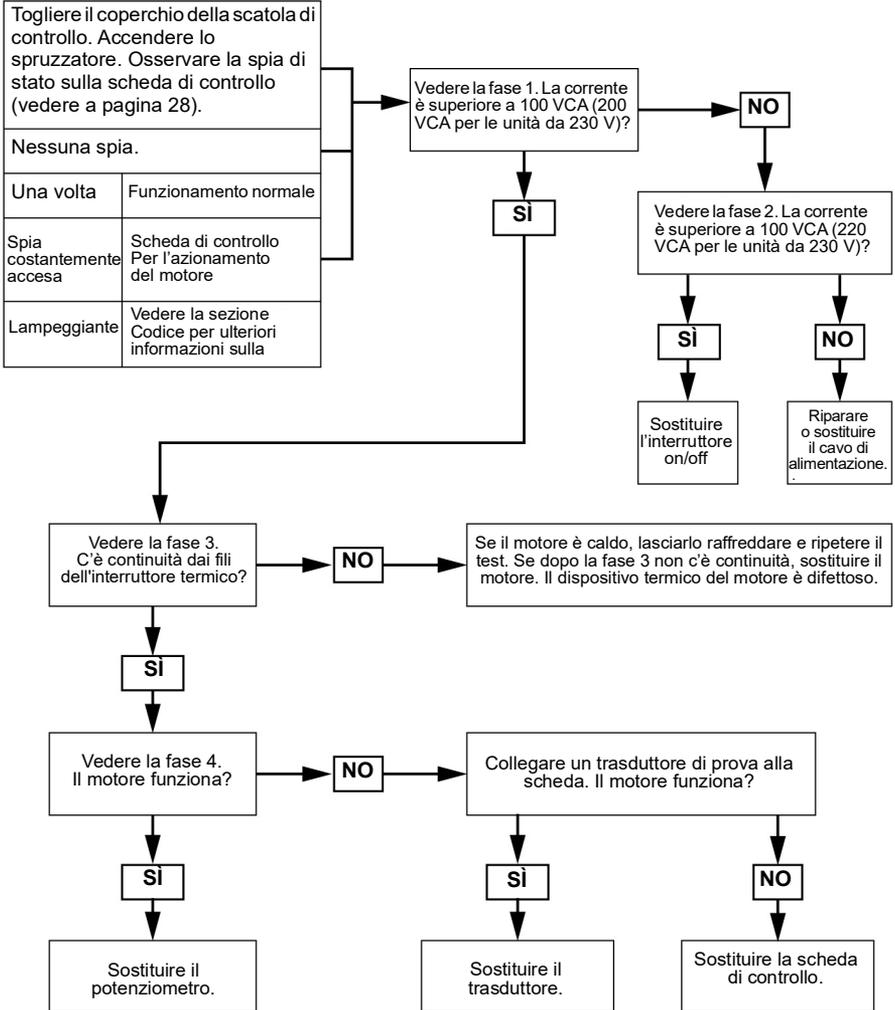
# Risoluzione dei problemi

Problema	Che cosa controllare	Come controllare
<p>Lo spruzzatore non funziona E La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 6 volte ripetutamente</p>	<p>Il motore è caldo oppure vi è un guasto al dispositivo termico del motore.</p>	<p>Far raffreddare lo spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona quando è freddo, correggere la causa del surriscaldamento. Conservare lo spruzzatore in un luogo più fresco con una buona ventilazione. Accertarsi che l'ingresso dell'aria del motore non sia bloccato. Se lo spruzzatore non funziona, sostituire il motore.</p> <p><b>NOTA:</b> il motore deve essere freddo per il test.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Controllare il connettore del dispositivo termico (cavi gialli) sulla scheda di controllo.</li> <li>Scollegare il connettore del dispositivo termico dalla presa della scheda di controllo. Accertarsi che i contatti siano puliti e saldi. Misurare la resistenza del dispositivo termico. Se la lettura non è corretta, sostituire il motore.</li> </ol>
		<p><b>Controllare l'interruttore termico del motore:</b> scollegare i cavi termici. Impostare il misuratore sugli ohm. Il misuratore deve misurare 100.000 ohm.</p>  <p>3. Ricollegare il connettore del dispositivo termico alla presa della scheda di controllo. Collegare l'alimentazione, impostare lo spruzzatore su ON e ruotare la manopola di controllo di 1/2 giro in senso orario. Se lo spruzzatore non funziona, sostituire la scheda di controllo.</p>
<p>Problemi elettrici di base</p>	<p>I contatti del motore devono essere bloccati saldamente e accoppiati correttamente</p> <p>Commutatore dell'armatura del motore per eventuali bruciature, intaccature o forte rugosità.</p>	<p>Sostituire i morsetti allentati; crimpare i contatti. Accertarsi che il morsetto sia saldamente collegato. Pulire i morsetti della scheda di circuito. Ricollegare adeguatamente i contatti.</p> <p>Rimuovere il motore e, se possibile, far rettificare in officina il commutatore.</p>

## Componenti elettrici - continua

### Lo spruzzatore non funziona

(vedere i passaggi seguenti)

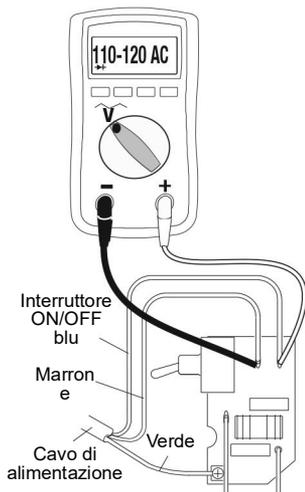


ti24726a

# Risoluzione dei problemi

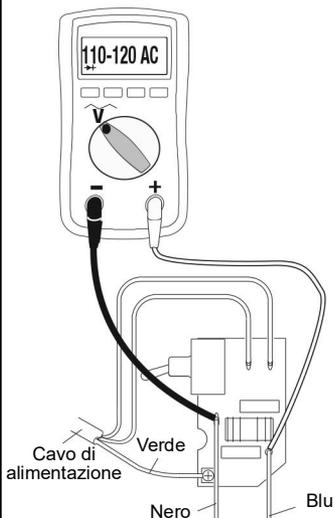
## Fase 1:

Inserire il cavo di alimentazione e portare l'interruttore su ON. Collegare le sonde alla scheda di controllo. Impostare il misuratore su VCA.



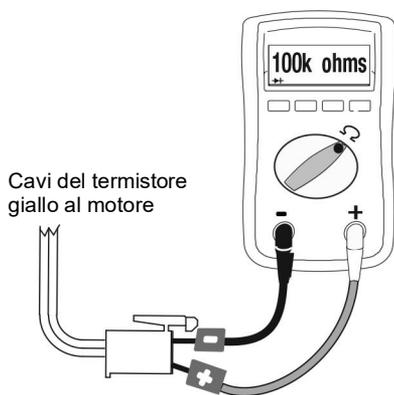
## Fase 2:

Inserire il cavo di alimentazione e portare l'interruttore su ON. Collegare le sonde alla scheda di controllo. Impostare il misuratore su VCA.



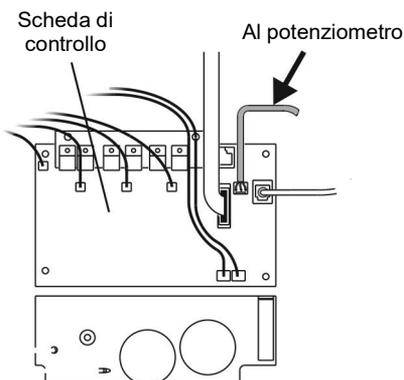
## Fase 3:

Verificare l'interruttore termico del motore. Scollegare i cavi gialli. Il misuratore deve misurare 100.000 ohm. NOTA: Durante la lettura il motore deve essere freddo.



## Fase 4:

Scollegare il potenziometro. Inserire il cavo di alimentazione e portare l'interruttore su ON.



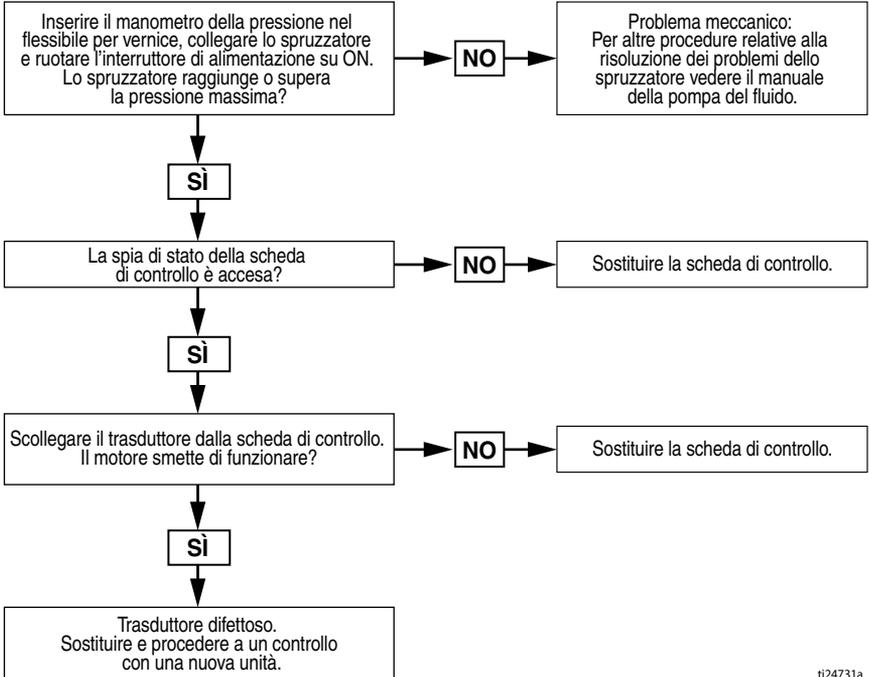
ti24084a

## Componenti elettrici - continua

### Lo spruzzatore non si spegne

1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 12. Lasciare la valvola di adescamento aperta (in basso) e ruotare l'interruttore ON/OFF su **OFF**.
2. Rimuovere il coperchio della scatola di controllo per vedere la spia di stato della scheda di controllo, se disponibile.

### Procedura di risoluzione dei problemi



ti24731a



# Spruzzatori su supporto 490/495/395EU

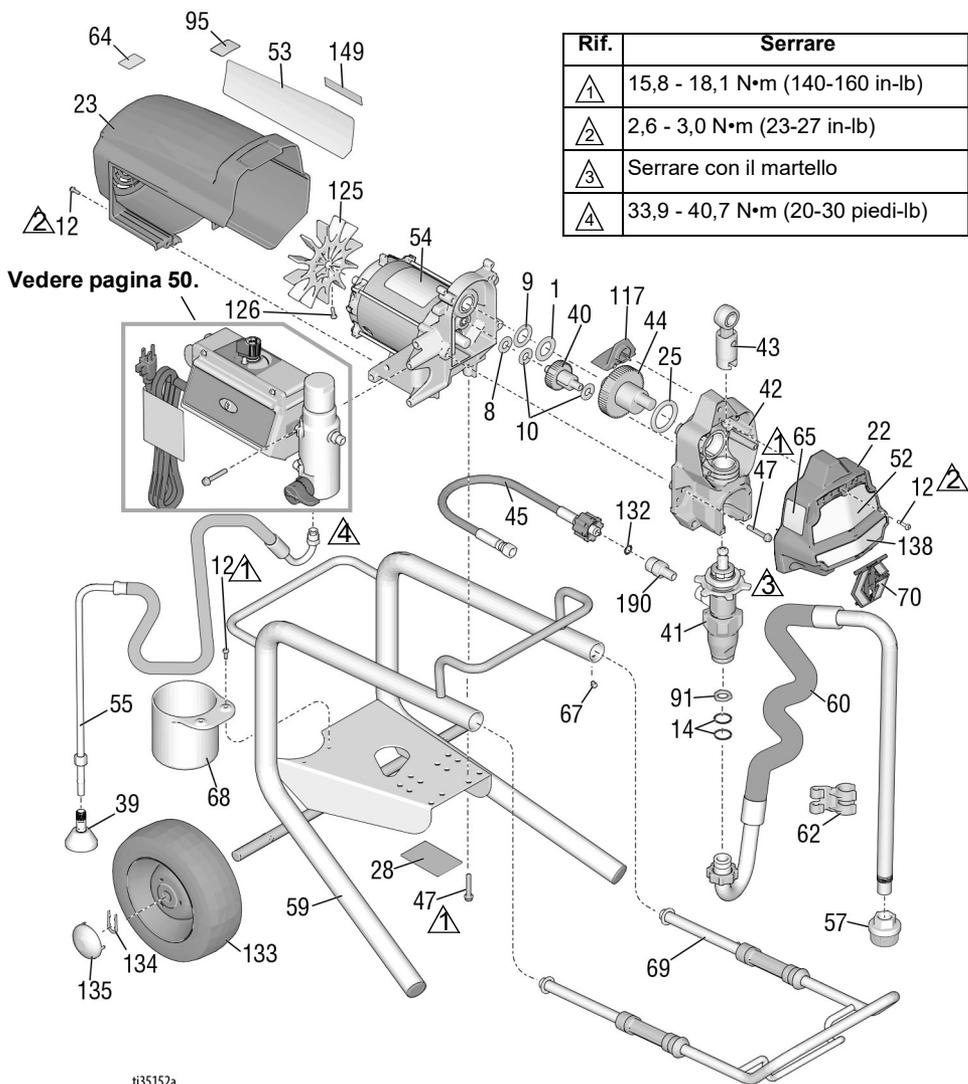
## Elenco dei ricambi per gli spruzzatori su supporto 490/495/395EU

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	107434	CUSCINETTO, reggispinta	1	54		MOTORE, <i>include 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1
8	116073	RONDELLA di spinta	1			490/495/395EU	
9	116074	RONDELLA di spinta	1	287805		FLESSIBILE,	1
10	116079	CUSCINETTO, reggispinta	2	55	246381	drenaggio, supporto, <i>include 39, 62</i>	
12	117501	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	9	57	276897	FILTRO, 7/8-14 unf	1
14	117559	O-RING	2	59	19Y413	KIT, telaio, montaggio su supporto, <i>include 67</i>	1
22	17C541	COPERCHIO, anteriore, verniciato	1	60	246386	KIT, aspirazione flessibile, <i>include 14, 57, 62</i>	1
23	287900	PROTEZIONE, motore, verniciato <i>include 12</i>	1	61	Vedere pagina 48	PISTOLA, spruzzatura (non mostrata)	1
25	180131	CUSCINETTO, reggispinta	1	62	276888	CLIP, linea di drenaggio	1
28		ETICHETTA, identificazione, 2 trasparente	2	63▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
33	238049	FLUIDO, TSL (non mostrato)	1	64▲	16G596	ETICHETTA, avvertenza (Europa)	1
34▲	Vedere pagina 48	SCHEDA, avviso medico (non mostrata)	1	65▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
39	241920	DEFLETTORE, filettato	1	66	116139	PRESA, impugnatura	1
40	249194	INGRANAGGIO, riduttore	1	67	15G857	TAPPO, asta	4
41		POMPANTE, PC	1	68	15G838	COPPA, aspirazione/drenaggio	1
	17C487	Nord America		69	287072	MANIGLIA, spruzzatore, <i>comprende 47, 66</i>	1
		Asia/Australia e		70	17C483	COPERCHIO, asta pompa	1
	17C488	Nuova Zelanda/Giappone/ Taiwan / Corea		91	115099	RONDELLA, flessibile	1
	17C489	Europa		95	15Y118	ETICHETTA, prodotto negli USA	1
42	24W817	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, PC, <i>include 10, 47</i>	1	125	287898	KIT, ventola, <i>include 126</i>	1
43	24W640	ASTA, collegamento, PC	1	126	115477	VITE, macchina, torx	1
44	24X020	KIT, riparazione, albero a manovella, <i>include 25</i>	1	132	16H137	O-RING, FX-90	1
45	24W830	KIT, flessibile, accoppiato, PC, <i>include 132</i>	1	139	127914	VITE, lavorata, scanalata, esagonale	3
46	Vedere pagina 48	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4 poll. x 50 piedi (non mostrato)	1	149	17P924 17P925	ETICHETTA, home center 490, 495 395EU	1
47	117493	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	13	190	17C231	RACCORDO, pompa, 1/4 NPT	1
52	Vedere pagina 48	ETICHETTA, anteriore, superiore/inferiore	1	206994	FLUIDO, TSL, 8 oz (non mostrato)		1
53	Vedere pagina 48	ETICHETTA, laterale	1				

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

# Spruzzatori 490/495/595 Lo-Boy

## Spruzzatori 490/495/595 Lo-Boy



ti35152a

## Spruzzatori 490/495/595 Lo-Boy Elenco dei ricambi

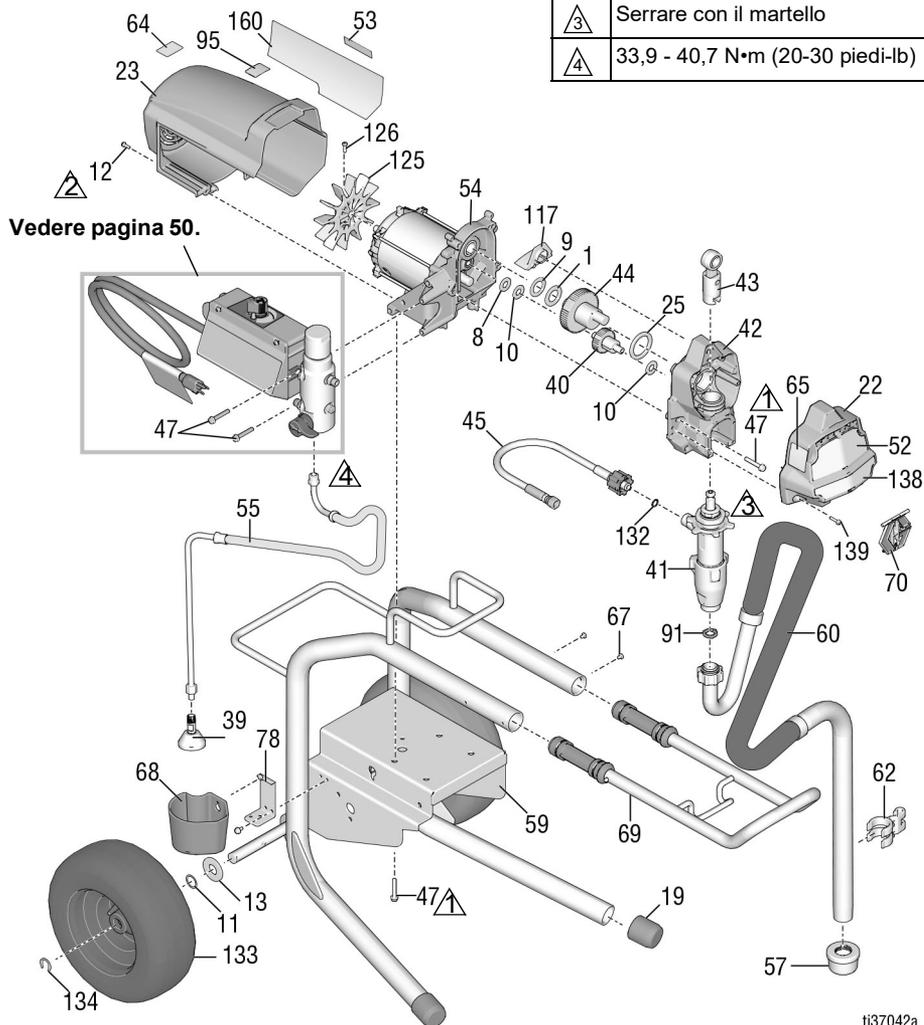
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	107434	CUSCINETTO, reggispinta	1		287805	Modelli 490/495	
8	116073	RONDELLA di spinta	1		287807	modello 595	
9	116074	RONDELLA di spinta	1			FLESSIBILE, drenaggio,	1
10	116079	CUSCINETTO, reggispinta	2	55	246381	supporto, <i>include 39, 62</i>	
12	117501	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	10	57	276897	FILTRO, 7/8-14 unf	1
14	117559	O-RING	2	59	246250	TELAIO, carrello, lo	1
22	17C541	COPERCHIO, anteriore, verniciato	1	60	246386	KIT, aspirazione flessibile, <i>include 14, 57, 62</i>	1
23	287900	PROTEZIONE, motore, verniciato <i>include 12</i>	1	61	Vedere pagina 48	PISTOLA, spruzzatura (non mostrata)	1
25	180131	CUSCINETTO, reggispinta	1	62	276888	CLIP, linea di drenaggio	1
28		ETICHETTA, identificazione, 2 trasparente	2	63▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
34▲	Vedere pagina 48	SCHEDA, avviso medico (non mostrata)	1	64▲	16G596	ETICHETTA, avvertenza (Europa)	1
39	241920	DEFLETTORE, filettato	1	65▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
40	249194	INGRANAGGIO, riduttore	1	67	109032	VITE, per metallo, testa piatta	4
41		POMPANTE, PC	1	68	15B870	COPPA, aspirazione/drenaggio	1
	17C487	Nord America		69	287488	MANIGLIA, gruppo, carrello lo	1
	17C488	Asia/Australia e Nuova Zelanda/Giappone/ Taiwan / Corea		70	17C483	COPERCHIO, pompa, asta	1
42	24W817	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, PC, <i>include 10, 47</i>	1	91	115099	RONDELLA, flessibile	1
43	24W640	ASTA, collegamento, PC	1	95	15Y118	ETICHETTA, prodotto negli USA	1
44		KIT, riparazione, albero a manovella, <i>include 25</i>	1	117	15G447	TAPPO, schermo verniciato	1
	24X020	Modelli 490/495		125	287898	KIT, ventola, <i>include 126</i>	1
	24X021	Modello 595		126	115477	VITE, per metallo, torx	1
45	24W830	KIT, flessibile, accoppiato, PC, <i>include 132</i>	1	132	16H137	O-RING, FX-90	1
46	Vedere pagina 48	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4 poll. x 50 piedi (non mostrato)	1	133	195766	RUOTA, semi-pneumatica	2
47	117493	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	12	134	15B999	CLIP, ritenzione	2
52▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, anteriore, superiore/inferiore	1	135	104811	CAPPUCCIO, mozzo	2
53▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, laterale	1	149	17P924	ETICHETTA, home center	1
54		MOTORE, <i>include 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1	190	17C231	RACCORDO, pompa, 1/4 NPT	1
				206994	FLUIDO, TSL, 8 oz (non mostrato)		1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

# Spruzzatore 650 Lo-Boy

## Spruzzatore 650 Lo-Boy

Rif.	Serrare
⚠1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 in-lb)
⚠2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 in-lb)
⚠3	Serrare con il martello
⚠4	33,9 - 40,7 N•m (20-30 piedi-lb)



## Spruzzatori 650 Lo-Boy Elenco dei ricambi

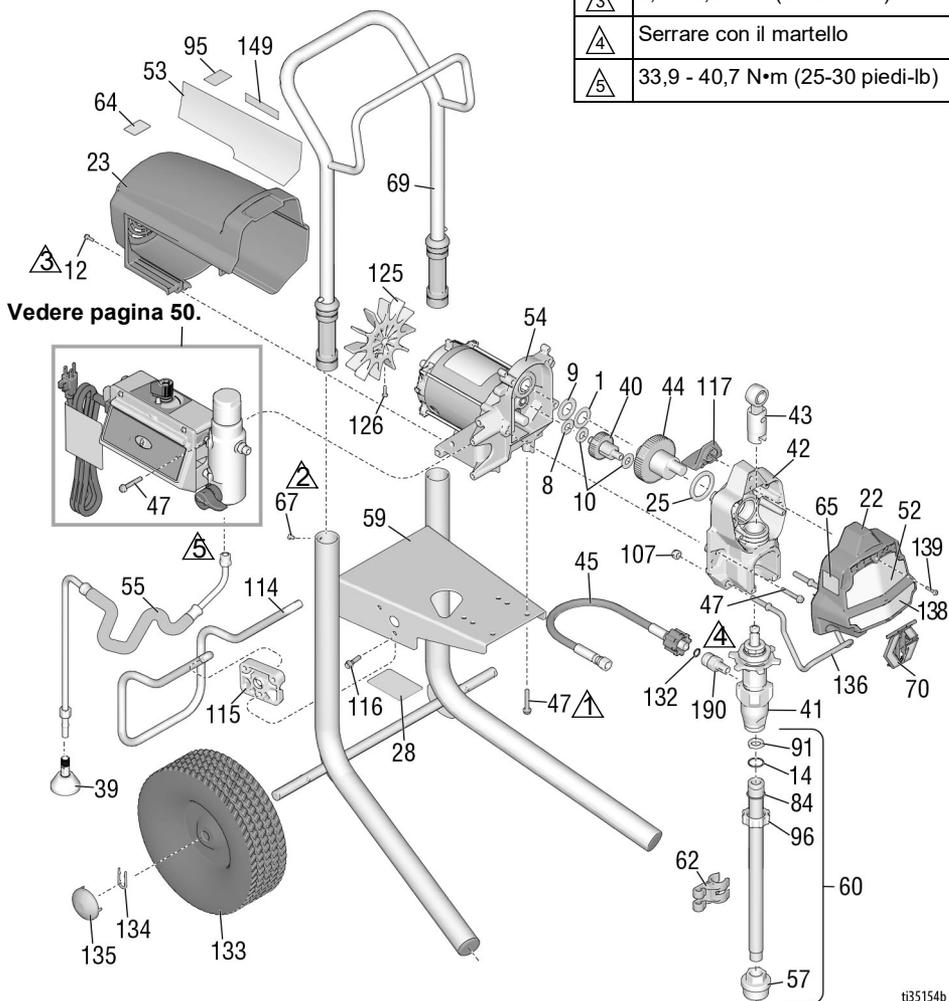
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	107434	CUSCINETTO, reggispinta	1	57	112604	FILTRO	1
8	116073	RONDELLA di spinta	1	59	24Y424	TELAIO, carrello, lo	1
9	116074	RONDELLA di spinta	1	60	248216	KIT, aspirazione flessibile	1
10	116079	CUSCINETTO, reggispinta	2	61	Vedere pagina 48	PISTOLA, spruzzatura (non mostrata)	1
11	116038	RONDELLA, ondulata a molla	2	62	15D000	CLIP, linea di drenaggio	1
12	117501	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	8	63▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
13	156306	RONDELLA, piana	2	64▲	16G596	ETICHETTA, avvertenza (Europa)	1
19	15C871	TAPPO, asta	2	65▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
22	17C541	COPERCHIO, anteriore, verniciato	1	67	109032	VITE, macchina	4
23	287900	PROTEZIONE, motore, verniciato <i>include 12</i>	1	68	276975	TAZZA, scarico	1
25	180131	CUSCINETTO, reggispinta	1	69	24A249	IMPUGNATURA, gruppo, carrello lo	1
34▲	Vedere pagina 48	SCHEDA, avviso medico (non mostrata)	1	70	17C483	COPERCHIO, pompa, asta	1
39	241920	DEFLETTORE, filettato	1	78	15F952	STAFFA, tazza di scarico	1
40	249194	INGRANAGGIO, riduttore	1	91	115099	RONDELLA, flessibile	1
41	19Y298	POMPANTE, PC	1	95	15Y118	ETICHETTA, prodotto realizzato negli USA	1
42	24W817	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, PC, <i>include 10, 47</i>	1	117	15G447	TAPPO, schermo verniciato	1
43	24W640	ASTA, collegamento, PC	1	125	287898	KIT, ventola, <i>include 126</i>	1
44	300001	KIT, riparazione, albero a manovella, <i>include 1, 9, 25</i>	1	126	115477	VITE, macchina, torx	1
45	24W830	FLESSIBILE, accoppiato 1/4", <i>include 132</i>	1	132	16H137	O-RING, FX-90	1
47	117493	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	12	133	119420	RUOTA, semi-pneumatica	2
52▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, anteriore	1	134	15E891	CLIP, ritenzione	2
53▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, laterale	1	139	127914	VITE, lavorata, scanalata, esagonale	3
54	287807	MOTORE, <i>include 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1	160	17P924	ETICHETTA, home center	1
55	248217	FLESSIBILE, drenaggio, supporto, <i>include 39</i>	1	206994	FLUIDO, TSL, 8 oz (non mostrato)		1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

# Spruzzatori Hi-Boy 490/495/595/395EU

## Spruzzatori Hi-Boy 490/495/595/395EU

Rif.	Serrare
	15,8 - 18,1 N•m (140-160 in-lb)
	3,4 - 4,0 N•m (30-35 in-lb)
	2,6 - 3,0 N•m (23-27 in-lb)
	Serrare con il martello
	33,9 - 40,7 N•m (25-30 piedi-lb)



t35154b

# Spruzzatori Hi-Boy 490/495/595/395EU

## Elenco dei ricambi per gli spruzzatori 490/495/595/395EU Hi-Boy

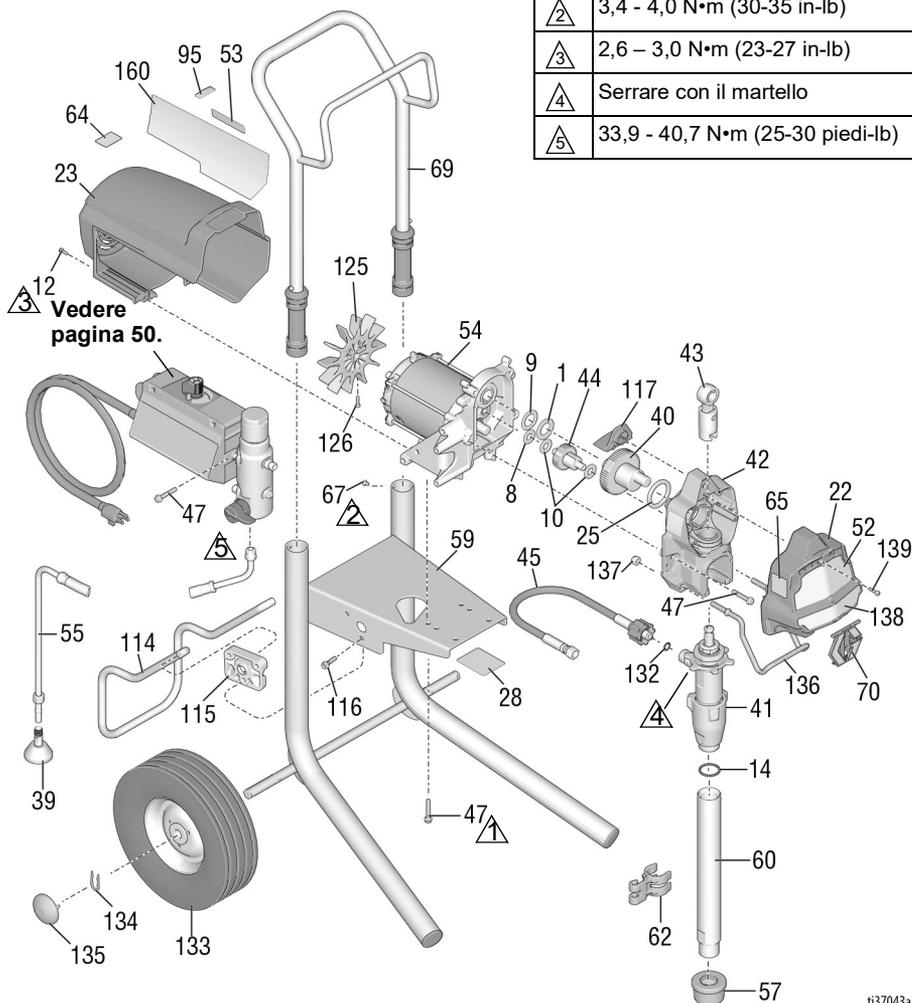
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	107434	CUSCINETTO, reggispinta	1	60	17C992	KIT, tubo di supporto, <i>include 14, 57, 84, 91, 96</i>	
8	116073	RONDELLA di spinta	1		Vedere	PISTOLA, spruzzatura	1
9	116074	RONDELLA di spinta	1	61	pagina 48	(non mostrata)	
10	116079	CUSCINETTO, reggispinta	2	62	276888	CLIP, linea di drenaggio	1
12	117501	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	8	63▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
14	103413	GUARNIZIONE, o-ring	1	64▲	16G596	ETICHETTA, avvertenza (Europa)	1
22	17C541	COPERCHIO, anteriore, verniciato	1		Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
23	287900	PROTEZIONE, motore, verniciato <i>include 12</i>	1	65▲	109032	VITE, a testa tonda appiattita	4
25	180131	CUSCINETTO, reggispinta	1	67	109032	IMPUGNATURA, gruppo, carrello "Hi-cart"	1
28		ETICHETTA, identificazione, trasparente	1	69	287489	COPERCHIO, asta pompa	1
33	238049	FLUIDO, TSL (non mostrato)	1	70	17C483	RONDELLA, aspirazione	1
34▲	Vedere pagina 48	SCHEDA, avviso medico (non mostrata)	1	84	15B652	RONDELLA, flessibile	1
39	241920	DEFLETTORE, filettato	1	91	115099	ETICHETTA, prodotto negli USA	1
40	249194	INGRANAGGIO, riduttore	1	95	15Y118	DADO, bloccato	1
41		POMPANTE, PC	1	96	15E813	CONTRODADO, inserto, nylock, 5/16	2
	17C487	Nord America		107	111040	GANCIO, supporto (in alcuni modelli)	1
	17C488	Asia/Australia e Nuova Zelanda/Giappone/ Taiwan / Corea		114	15D281	CAMMA, carrello (in alcuni modelli)	2
	17C489	Europa		115	15C982	VITE, lavorata, esagonale (in alcuni modelli)	4
42	24W817	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, PC, <i>include 10, 47</i>	1	116	114531	TAPPO, schermo, verniciato	1
43	24W640	ASTA, collegamento, PC	1	117	15G447	VITE, formazione filettature (in alcuni modelli, non mostrata)	3
44		KIT, riparazione, albero a manovella, <i>include 25</i>	1	122	118852	VITE, cassetta degli attrezzi <i>include 122</i> (in alcuni modelli, non mostrata)	1
	24X020	Modelli 395EU/490/495		123	287253	KIT, ventola, <i>include 126</i>	1
	24X021	Modello 595		125	287898	VITE, macchina, torx	1
45	24W830	KIT, flessibile, accoppiato, PC, <i>include 132</i>	1	126	115477	O-RING, FX-90	1
46	Vedere pagina 48	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4 poll. x 50 piedi (non mostrato)	1	132	16H137	RUOTA, semi-pneumatica	2
47	117493	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	12	133	106062	CLIP, ritenzione	2
52▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, anteriore, superiore/inferiore	1	134	15B999	CAPPUCCIO, mozzo	2
53▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, laterale	1	135	104811	GANCIO, secchio, filettato	1
54		MOTORE, <i>include 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1	136	17C990	VITE, lavorata, scanalata, esagonale	3
	287805	490/495/395EU		139	127914	ETICHETTA, home center	1
	287807	595		149	17P924	490/495/595	
55	287952	FLESSIBILE, drenaggio, <i>include 39</i>	1		17P925	395EU	
57	276897	FILTRO, 7/8-14 UNF	1	206994	FLUIDO, TSL, 8 oz (non mostrato)		1
59	17C485	TELAIO, carrello, hi	1				

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

# Spruzzatori 650 Hi-Boy

## Spruzzatori 650 Hi-Boy

Rif.	Serrare
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 in-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 in-lb)
3	2,6 - 3,0 N•m (23-27 in-lb)
4	Serrare con il martello
5	33,9 - 40,7 N•m (25-30 piedi-lb)



ti37043a

## Spruzzatori 650 Hi-Boy Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	107434	CUSCINETTO, reggispinta	1	59	17C485	TELAIO, carrello, hi	1
8	116073	RONDELLA di spinta	1	60	19Y309	KIT, tubo di supporto, <i>include 14</i>	1
9	116074	RONDELLA di spinta	1	61	Vedere pagina 48	PISTOLA, spruzzatura (non mostrata)	1
10	116079	CUSCINETTO, reggispinta	2	62	15D000	CLIP, linea di drenaggio	1
12	117501	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	8	63▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
14	118494	GUARNIZIONE, O-ring	1	64▲	16G596	ETICHETTA, avvertenza (Europa)	1
22	17C541	COPERCHIO, anteriore, verniciato PROTEZIONE, motore, verniciato <i>include 12</i>	1	65▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, avvertenza	1
23	287900	CUSCINETTO, reggispinta	1	67	109032	VITE, testa troncoconica	4
25	180131	ETICHETTA, identificazione, trasparente	2	69	287489	IMPUGNATURA, gruppo, carrello "Hi-cart"	1
28		FLUIDO, TSL (non mostrato)	1	70	17C483	COPERCHIO, asta pompa	1
33	238049	SCHEDA, avviso medico (non mostrata)	1	95	15Y118	ETICHETTA, prodotto negli USA	1
34▲	Vedere pagina 48	DEFLETTORE, filettato	1	114	15D281	GANCIO, supporto	1
39	241920	INGRANAGGIO, riduttore	1	115	15C982	CAMMA, carrello	2
40	249194	POMPANTE, PC	1	116	114531	VITE, per metallo, esagonale	4
41	19Y298	ALLOGGIAMENTO, trasmissione, PC, <i>include 10, 47</i>	1	117	15G447	TAPPO, schermo, verniciato	1
42	24W817	ASTA, collegamento, PC	1	125	287898	KIT, ventola, <i>include 126</i>	1
43	24W640	KIT, riparazione, albero a manovella, <i>include 1, 9, 25</i>	1	126	115477	VITE, macchina, torx	1
44	300001	KIT, flessibile, accoppiato, PC, <i>include 132</i>	1	132	16H137	O-RING, FX-90	1
45	24W830	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4 poll. x 50 piedi (non mostrato)	1	133	106062	RUOTA, semi-pneumatica	2
46	Vedere pagina 48	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	12	134	15B999	CLIP, ritenzione	2
47	117493	ETICHETTA, anteriore, superiore/inferiore	1	135	104811	CAPPUCCIO, mozzo	2
52▲	Vedere pagina 48	ETICHETTA, laterale	1	136	17C990	GANCIO, SECCHIO, filettato	1
53▲	Vedere pagina 48	MOTORE, <i>include 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1	137	111040	CONTRODADO, inserto, nylock, 5/16	2
54	287807	FLESSIBILE, drenaggio, <i>include 39</i>	1	139	127914	VITE, lavorata, scanalata, esagonale	3
55	287952	FILTRO	1	160	17P924	ETICHETTA, home center	1
57	189920		1	206994	FLUIDO, TSL, 8 oz (non mostrato)		1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

## Accessori ed etichette

Modello spruzzatore	Rif. 34 Scheda medica	Rif. 46 Flessibile, 1/4 in. x 50 ft	Rif. 52 Etichetta, Parte anteriore, Superiore/ Parte inferiore	Rif. 53 Etichetta, Lato	Rif. 61 Pistola, Spruzzatura	Rif. 63 Etichetta, avvertenza	Rif. 65 Etichetta, avvertenza
826243 826244 826245	222385 #	826079	17E947/17E945	17E948	826252	15H085 #	195793 &
826246 826247 826248	222385 #	826079	17E947/17E949	17E951	826252	15H085 #	195793 &
826249 826250	222385 #	826079	17E947/17E952	17E954	826252	15H085 #	195793 &
826258 826259	222385 #	826079	17E947/19Y232	19Y231	826252	15H085 #	195793 &
19Y128 19Y129	222385 #	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y042	15H085 #	195793 &
19Y359 19Y361	222385 #	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y043	N/A	N/A
19Y360 19Y362	222385 #	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y043	N/A	N/A
19Y424	17A134 ❖	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y044	15H087 ❖	195792 @
17E852 17E853 17E854	222385 #	240794	17E944/17E945	17E946	17Y042	15H085 #	195793 &
17E855 17E856 17E857	222385 #	240794	17E944/17E949	17E950	17Y042	15H085 #	195793 &
17E858 17E859	222385 #	240794	17E944/17E952	17E953	17Y042	15H085 #	195793 &
17E864 17E865	222385 #	240794	17E967/17E969	17E970	17Y043		
17E871 17E872 17E873 17E874 17E875 17E870	222385 #	240794	17E967/17E949	17E971	17Y043	N/A	N/A
17E876 17E877 17E878	222385 #	240794	17E967/17E952	17E972	17Y043	N/A	N/A
17E887	17A134 ❖	240794	17E944/17E945	17E946	17Y044	15H087 ❖	195792 @
17E889 17E891 17E892	17A134 ❖	240794	17E944/17E949	17E950	17Y044	15H087 ❖	195792 @
17E896 17E897	17A134 ❖	240794	17E944/17E952	17E953	17Y044	15H087 ❖	195792 @
26C970	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/19Y232	17E946	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆
26C974	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/17E949	17E950	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆
26C77 26C76	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/17E952	17E953	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆

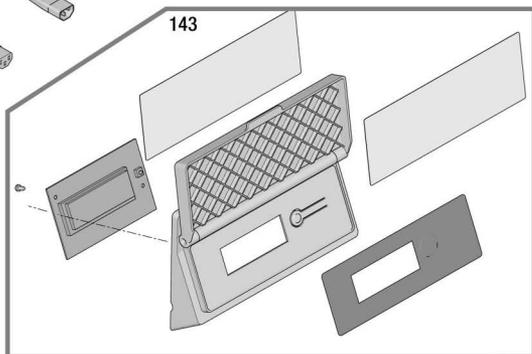
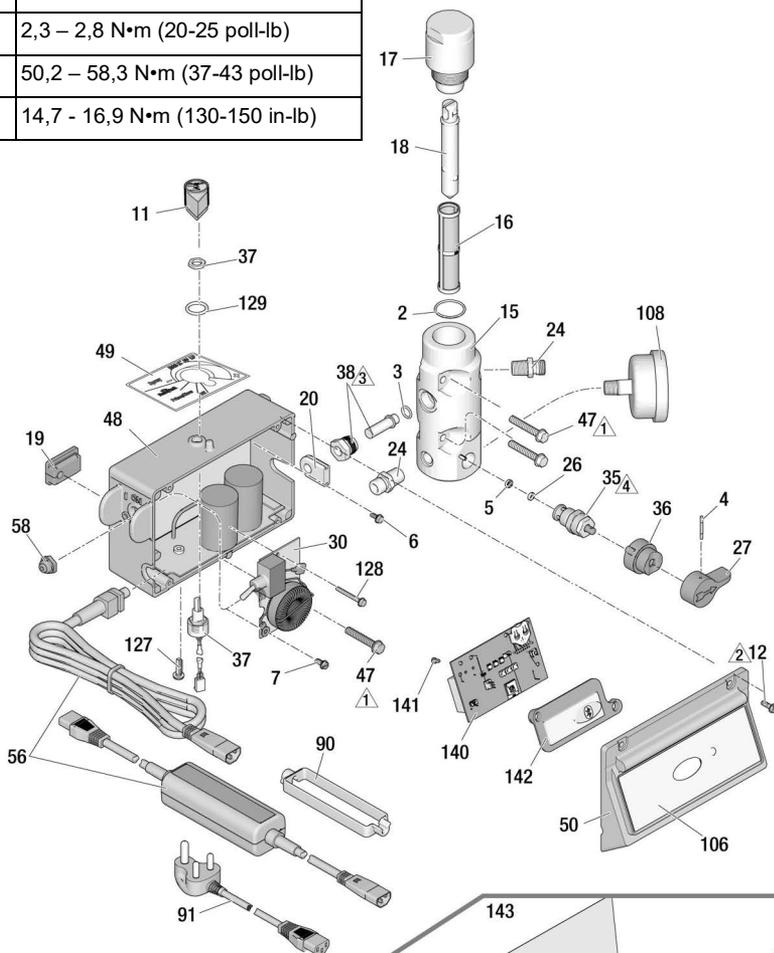
# Accessori ed etichette

Modello spruzzatore	Rif. 34 Scheda medica	Rif. 46 Flessibile, 1/4 in. x 50 ft	Rif. 52 Etichetta, Parte anteriore, Superiore/ Parte inferiore	Rif. 53 Etichetta, Lato	Rif. 61 Pistola, Spruzzatura	Rif. 63 Etichetta, avvertenza	Rif. 65 Etichetta, avvertenza
26C979 17Y424	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆
26C971	26A998*	240794	17E944/19Y232	17E946	17Y044	15H086*	195792@
26C975	26A998*	240794	17E944/17E949	17E950	17Y044	15H086*	195792@
26C978	26A998*	240794	17E944/17E592	17E953	17Y044	15H086*	195792@
26C980	26A998*	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y044	15H086*	195792@
288526 – Kit, accessorio, tramoggia							
# – Inglese, spagnolo, francese				@ – Asia Pacifico			
❖ – Inglese, cinese, coreano				✓ – Europa			
& – Nord America				* – Inglese, cinese, giapponese			
◆ - Inglese, indonesiano, hindi							
▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.							

# Scatola di controllo

## Scatola di controllo

Rif.	Serrare
 1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 in-lb)
 2	2,3 - 2,8 N•m (20-25 poll-lb)
 3	50,2 - 58,3 N•m (37-43 poll-lb)
 4	14,7 - 16,9 N•m (130-150 in-lb)



1137220c

## Elenco delle parti del quadro di controllo

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
2	117828	GUARNIZIONE, O-ring	1	❖	24W895	Display, 230V, modelli 490/495/595	
3	111457	GUARNIZIONE, O-ring	1	❖	19Y365	Display, 120V, modelli 650	
4	111600	PIN, scanalato	1	❖	19Y382	Display, 230V, modelli 650	
5	277364	GUARNIZIONE, sede, valvola	1	❖	24W896	Display, 110V, UK, modelli 490/495/595/650	
6	120405	VITE, lavorata, testa troncoconica, Phillips	5	49	17P731	ETICHETTA, pressione, regolazione, w//FastFlush	1
7	123850	VITE, scanalata, testa rondella, 1 esagonale	1	50		COPERCCHIO, controllo BlueLink	1
11	116167	MANOPOLA, potenziometro	1	56	17Y568	CAVO, alimentazione USA, modelli 490/495	1
12		VITE, per metallo, testa con rondella esagonale 1/2", 120V modelli, USA/Giappone, (650 Modelli)	4		253367	USA, modelli 595/650	
	117501	1-1/2", 110V UK e 230V			253371	Giappone	
	17Z216	COLLETTORE, fluido	1		253378	Multicavo, Asia/Australia e Nuova Zelanda	
15		Modelli con singola apertura di uscita			253373	CEE 7/7	
	15G455	Modelli con doppia apertura di uscita			253369	Multicavo, Europa	
	15T811	FILTRO, fluido	1	58	253370	AVVIO, commutazione	1
16		30 mesh		90	195428	FERMO, tappo, adattatore	
	246425	60 mesh, originale			195551	Modelli multicavo	2
	246384	100 mesh				Modelli CEE 7/7	1
	246382	200 mesh		91		SET CAVO, adattatore	1
	246383	KIT, riparazione, cappuccio del filtro <i>include 18</i>	1		253368	Regno Unito	
17	287902	INSERTO, filtro	1		242001	Europa	
18	15B071	BOCCOLA, scatola di controllo	1		242005	Australia	
19	15G562	OCCHIELLO, trasduttore	1		287121	Italia, Danimarca, Svizzera	
24	162453	NIPPLO (1/4 npsm x 1/4 npt)	2		17N232	India	
26	15E022	SEDE, valvola	1	92	244285	ADATTATORE, Giappone	1
27	187625	IMPUGNATURA, valvola, drenaggio	1	106		ETICHETTA, BlueLink	1
30		SCHEDA, filtro	1		17E921	Modelli 490/495/595	
	287911	120 V, GFI, USA/Giappone		108	115523	MANOMETRO, pressione, fluido (in alcuni modelli)	1
	287912	110 V, Regno Unito		127	120165	VITE, lavorata, testa troncoconica, Phillips	1
	287913	230V		128	120406	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	1
35	239914	VALVOLA, drenaggio <i>include 5, 26</i>	1	129	158674	O-RING, guarnizione	1
36	224807	BASE, valvola	1	140	†	SCHEDA, controllo, BlueLink (solo modelli 490/495/595)	1
37	17D888	POTENZIOMETRO, regol., pressione con dado	1	141	115522	VITE, a testa tonda appiattita	2
		TRASDUTTORE, controllo pressione, <i>include 3</i>	1	142	17Y405	OTTICA, BlueLink (Solo modelli 490/495/595)	1
38	243222	VITE, lavorata, testa con rondella esagonale	4	143		KIT, display, smart control	1
47	117493	SCATOLA, scheda di controllo	1		24W892	Domestico	
48		Bluetooth, 120 V, modelli 490/495, USA/Giappone			287904	Internazionale	
†	17Z260	Bluetooth, 120 V, modelli 595, USA/Giappone			KIT, ProGuard+, solo modelli da 230 V (non in figura)		1
†	17Z261	Bluetooth, 230V, modelli 490/495/595			24W090	CEE 7/7	
†	17Z262	Bluetooth, 110V, UK, modelli 490/495/595			24W755	Multicavo, IEC-320	
❖	24W893	Display, 120V, modelli 490/495, USA/Giappone					
❖	24W894	Display, 120V, modelli 595, USA/Giappone					

\* - Utilizzare la batteria CR2032

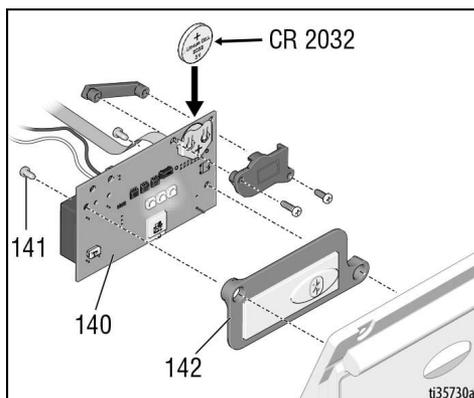
† - Le schede di controllo (48 e 140) costituiscono una coppia abbinata, se separate alcune funzioni del BlueLink non funzioneranno. Include batteria, 6, 7, 11, 19, 30, 37, 49, 50, 58, 106, 127, 128, 129, 140, 141, 142.

❖ - Include 6, 7, 11, 19, 30, 37, 49, 58, 127, 128, 129.

# Sostituzione della batteria

## Sostituzione della batteria

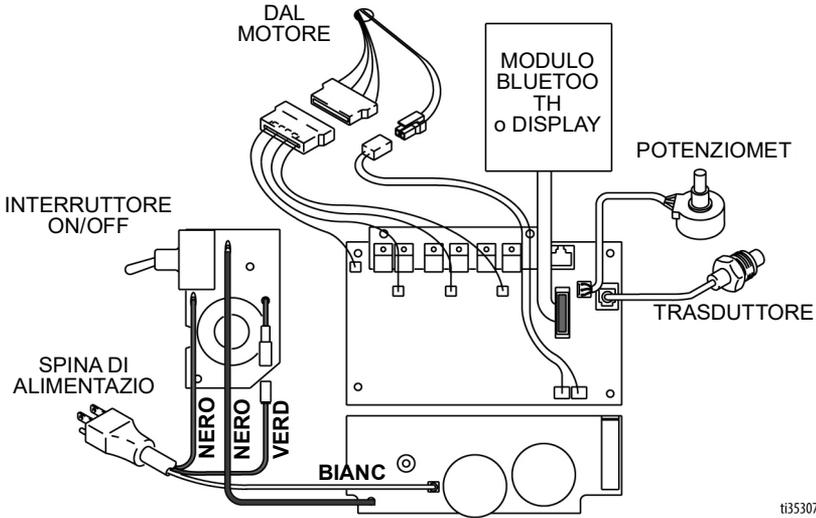
(Solo unità BlueLink)



## Diagrammi di cablaggio

100V JP-TW/120 V

Modelli 395EU, 490, 495, 595



t135307a

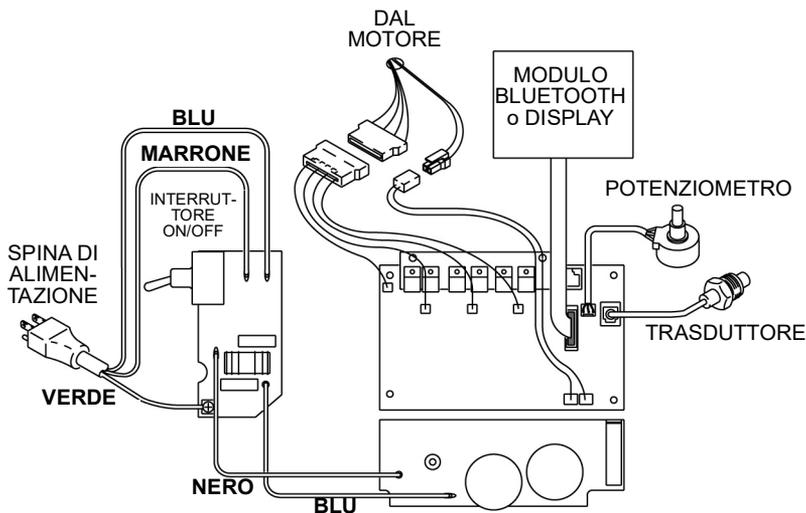
# Diagrammi di cablaggio

## 110V UK/230V

Modelli 490, 495, 595

### AVVISO

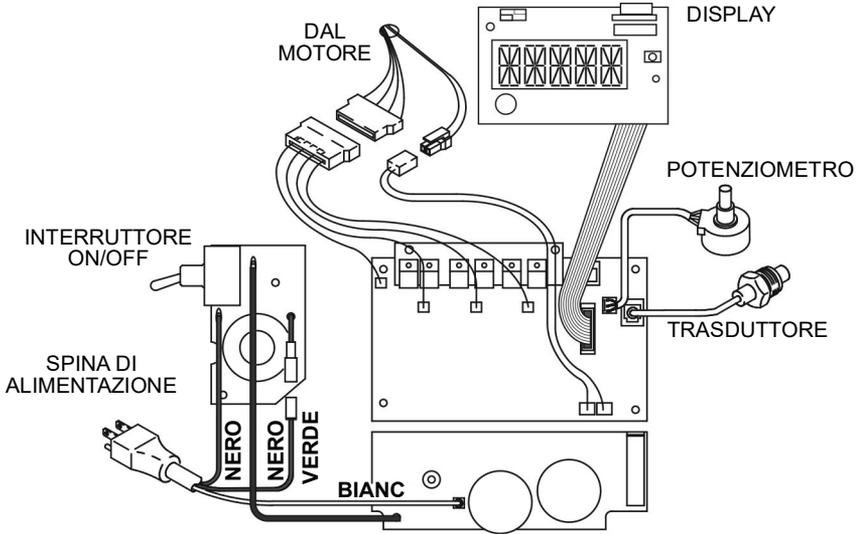
Il calore dalla bobina dell'induttore della scheda del filtro può distruggere l'isolamento dei cavi che entrano in contatto con esso. I fili esposti possono causare corti circuiti e danni ai componenti. Raggruppare e legare i fili lenti in modo che nessuno entri in contatto con la bobina dell'induttore sulla scheda del filtro.



t135308a

## 100V JP-TW/120V

Modello 650



ti37221a

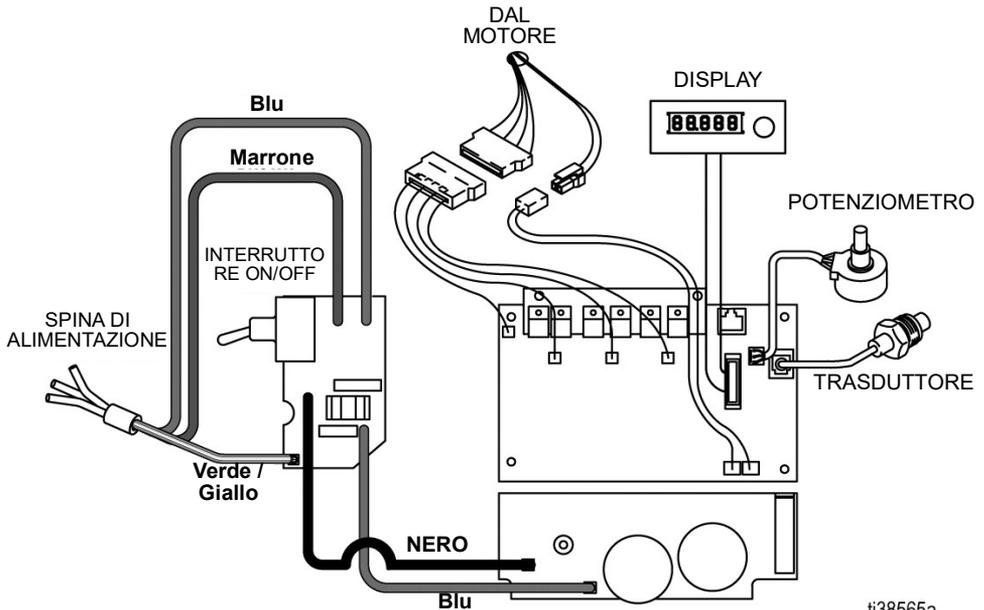
# Diagrammi di cablaggio

## 100V JP-TW/230V

Modello 650

### AVVISO

Il calore dalla bobina dell'induttore della scheda del filtro può distruggere l'isolamento dei cavi che entrano in contatto con esso. I fili esposti possono causare corti circuiti e danni ai componenti. Raggruppare e legare i fili lenti in modo che nessuno entri in contatto con la bobina dell'induttore sulla scheda del filtro.



ti38565a





## Specifiche tecniche

490/495/595/650/395EU		
	USA	Metrico
<b>Pistola a spruzzo</b>		
Pressione massima di esercizio del fluido	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
<b>Erogazione massima</b>		
395EU/490	0,54 gpm	2,0 lpm
495	0,60 gpm	2,3 l/min
595	0,70 gpm	2,6 lpm
650	0,80 gal/min	3,0 l/min
<b>Dimensioni massime dell'ugello</b>		
395EU/490	0,023	0,023
495	0,025	0,025
595	0,027	0,027
650	Singola pistola	
	0,029	0,029
	Due pistole	
	0,019	0,019
Uscita del fluido npsm	1/4 in.	1/4 in.
<b>Cicli</b>		
395EU/490/495	720 per gallone	190 per litro
595	620 per gallone	164 per litro
650	570 per gallone	150 per litro
<b>Minimo del generatore</b>		
395EU/490	3500 W	
495	3750 W	
595/650	4000 W	
<b>Requisiti di alimentazione</b>		
395EU/490 1Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 12 A / 220–240 V, 7 A	
495 1Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 15 A / 220–240 V, 9 A	
595/650 1Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 15 A / 220–240 V, 9 A	
<b>Dimensioni</b>		
<b>Altezza</b>		
Supporto	18.5 poll.	47,0 cm
Lo-Boy (490/495/395EU/595)	22,5 in.	57,2 cm
Lo-Boy (650)	27,5 in.	70 cm
Hi-Boy	28,25 in. (Maniglia abbassata) 38,25 in. (Maniglia alzata)	71,8 cm (Maniglia abbassata) 97,2 cm (Maniglia alzata)
<b>Lunghezza</b>		
Supporto	16"	40,6 cm
Lo-Boy (490/495/395EU/595)	26,5 in.	67,3 cm
Lo-Boy (650)	37 in.	94 cm
Hi-Boy	23,25 in.	59,1 cm

# Specifiche tecniche

<b>490/495/595/650/395EU</b>		
	USA	Metrico
<b>Larghezza</b>		
Supporto	14 in.	35,6 cm
Lo-Boy (490/495/395EU/595)	20 in.	50,6 cm
Lo-Boy (650)	22,5 in.	57 cm
Hi-Boy	20,5 in.	52,1 cm
<b>Peso</b>		
Supporto		
395EU	45,1 lb.	20.5 kg
490 / 495	34 lb.	15 kg
Lo-Boy		
395EU	63 lb.	29 kg
490 / 495	59,1 lb.	26,8 kg
595	70 lb.	31,8 kg
650	77 lb	34,9 kg
Hi-Boy		
395EU	66 lb.	30 kg
490 / 495	66,1 lb.	30 kg
595	73 lb.	33 kg
650	75 lb	34 kg
<b>Rumorosità** (dBa) a 0,48 MPa (4,8 bar, 70 psi)</b>		
Pressione sonora	90 dBa	
Potenza sonora	100 dBa	
<b>Materiali della struttura</b>		
Materiali a contatto con il fluido per tutti i modelli	acciaio al carbonio zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, polietilene, fluoroelastomero, uretano	
<b>Note</b>		
* La pressione di avviamento e lo spostamento per ciclo variano sulla base delle condizioni di aspirazione, della testa di scarico, della pressione dell'aria e del tipo di fluido.		
** Pressione sonora misurata a 1 metro (3 piedi) dall'apparecchiatura.		
Potenza sonora misurata in base allo standard ISO-3744.		
Tutti i marchi registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.		

## Conformità

### Approvazioni per la frequenza radio

Frequenza del trasmettitore (tutti i modelli):  
2,4GHz  
Potenza del trasmettitore (tutti i modelli):  
+8 dBm

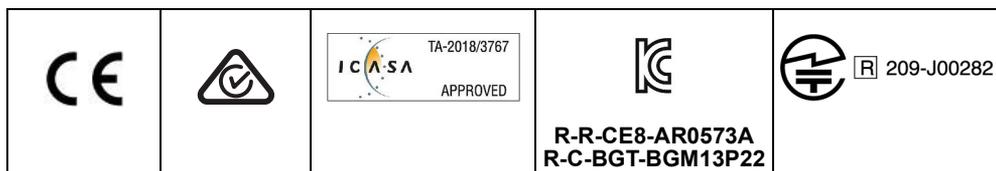
**Nota:** Avviso FCC/IC (tutti i modelli)  
Contiene ID FCC: QOQBGM13P  
Contiene il CI: 5123A-BGM13P

Il dispositivo accluso è conforme con la Parte 15 delle norme FCC e con gli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può provocare un'interferenza pericolosa (2) questo dispositivo deve accettare una qualunque interferenza ricevuta, inclusa l'interferenza che può provocare funzionamento indesiderato.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della sua conformità, possono causare all'utente la revoca dell'autorizzazione all'uso del dispositivo.

Questo dispositivo non dispone di protezione da interferenze dannose e non può causare interferenze sui sistemi opportunamente autorizzati.

Questo dispositivo è dotato della scheda BGM13P22A con codice di omologazione ANATEL 01330-19-03402.



## PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA



**AVVERTENZA:** Questo prodotto contiene una o più sostanze chimiche che, secondo lo stato della California, sono causa di cancro, difetti di nascita o altri problemi riproduttivi. Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.



*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A6491

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2018, Graco Inc.**

**Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione P, aprile 2024